

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO – FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK

XII

VANKEINHOITO FÅNGVÅRDEN

53

VANKEINHOITOLAITOKSEN KERTOMUS
VUODELTA 1934

FÅNGVÅRDSVÄSENDETS BERÄTTELSE
FÖR ÅR 1934

HELSINKI 1936

XII

VANKEINHOITO FÅNGVÅRDEN

53

VANKEINHOITOLAITOKSEN KERTOMUS
VUODELTA 1934

FÅNGVÅRDSVÄSENDETS BERÄTTELSE
FÖR ÅR 1934

HELSINKI 1936

Sisällys. — Innehållsförteckning.

Taulu Tab.	Sivu Sida	Taulu Tab.	Sivu Sida
Vankien sijoitus — Fångarnas fördelning.	VII	Yleiseen työhön tuomittuja henkilöitä — Personer, som dömts till allmänt arbete ...	10
Vankeuslaitosten säilytysosojen luku ja tilavuus 31 päivänä joulukuuta 1934 — Förvaringsrummens antal och rymlighet i fängelseinrättningarna den 31 december 1934	X	Pakkolaitosvankeja — Tvångsinrättningsfångar.	10
I. Vankien lukumäärä — Fångantalet.		Kuljetusvangit — Transportfångar	11
I. Vangittujen ja tuomittujen henkilöiden lukumäärä kaikissa vankiloissa — Antalet häktade och dömda i samtliga fängelser	1	Lasten lukumäärä, jotka olivat seuranneet vanhempiansa vankiloihin — Antalet barn, som åtföljt sina föräldrar i fängelse	11
II. Rikoksista vangittuja henkilöitä — Personer, häktade för brott	4	II. Vanginkuljetus — Fångtransporten	11
Kuritusuonerangaistusta kärsineitä vankeja — Fångar, som utstått tukthusstraff	5	III. Järjestys ja kurinpito — Ordning och disciplin	12
Vankeusrangaistusta kärsineitä vankeja — Fångar, som utstått fängelsestraff	6	IV. Työnteko — Arbetsverksamheten	16
Ehdonalaisesti vapautettuja vankeja — Villkorligen frigivna fångar	6	V. Sielunhoito ja kouluopetus — Själavård och skolundervisning	21
Henkilöitä, jotka varojen puutteessa sakkojen tahi uhkasakkojen maksamiseksi ovat kärsineet vankeusrangaistusta — Personer, som i brist på tillgång till gäldande av böter eller vite undergått fängelsestraff	8	VI. Terveysten- ja sairaanhoito — Hälsa- och sjukvården	25
Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittuja henkilöitä — Personer, häktade för lösdriveri och kringstrykande	9	VII. Vankeinhoitolaitosten rakennukset — Fångvårdsanstaltarnas byggnader	29
		VIII. Tulot ja menot — Inkomster och utgifter	29
		IX. Virkamieskunta — Tjänstemannakåren	35
		III. Vankeinhoitolaitoksen tilinpäätösraportti vuodelta 1934 — Fångvårdsväsendets bokslutsrapport för år 1934	42

Table des matières.

Numéros des tableaux	Numéros des pages	Numéros des tableaux	Numéros des pages
Répartition des prisonniers.	VII	II. Individus, arrêtés pour crimes ou délits ..	4
Nombre et emplacement des pièces de détention dans les prisons le 31 décembre 1934	X	Individus, qui ont subi la peine de réclusion	5
I. Nombre total des détenus.		Condamnés à l'emprisonnement	6
I. Nombre total des individus arrêtés et condamnés, détenus dans les établissements pénitentiaires et les maisons de travaux publics	1	Prisonniers conditionnellement libérés	6
		Individus, ayant subi l'emprisonnement faute de paiement d'amendes	8
		Individus, arrêtés pour vagabondage	9
		Individus, assujettis aux travaux publics ..	10
		Individus transportés	11

IV

Numéros des tableaux	Numéros des pages	Numéros des tableaux	Numéros des pages
Enfants qui ont suivi leurs parents en prison	11	VII. Constructions des établissements pénitentiaires	29
II. Transfèrement des prisonniers	11	VIII. Recettes et frais	29
III. Ordre et discipline	12	IX. Déplacement des employés	35
IV. Occupations des prisonniers	16	III. Résumé du compte rendu concernant les recettes et les frais des prisons et du transport des prisonniers en 1934	42
V. Religion et instruction	21		
VI. État sanitaire	25		

Vankien sijoitus. — Fångarnas fördelning. — Répartition des prisonniers.

Kertomusvuonna olivat vangit sijoitettuina maamme eri vankiloihin seuraavasti: — Under berättelseåret voro fångarna fördelade i landets skilda fångelser på följande sätt: — Pendant l'année 1934 les prisonniers étaient répartis dans les différents établissements pénitentiaires du pays de la façon suivante:

I. Keskusvankilat. — Centralfångelserna. — Prisons centrales.

Helsingin keskusvankila — Centralfångelset i Helsingfors — Maison centrale de Helsinki. — Kaikki 21 vuotta nuoremmat miespuoliset kuritushuonevangit, kaikki kuritushuonerangaistukseen tuomitut sotilaat, jotka samalla ovat menettäneet kansalaisluottamuksen ja julistetut sotapalvelukseen kelpaamattomiksi, sekä kaikki 5 vuotta pidemmäksi ajaksi kuritushuoneeseen tuomitut miehet, jotka viimeisten 5 vuoden aikana ennen rangaistusaikansa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eivätkä vankeusrangaistusta kansalaisluottamuksen menettämisen aiheuttavasta rikoksesta. — Alla tukthusfångar av mankön under 21 år, alla till tukthusstraff dömda soldater, som tillika dömts förlustiga medborgerligt förtroende och förklarats odugliga till krigstjänst, ävensom alla till tukthus över 5 år dömda män, vilka under de senaste fem åren före strafftidens början icke utstått tukthusstraff eller fångelsestraff för brott, som medfört förlust av medborgerligt förtroende. — Tous les réclusionnaires mâles âgés de moins de 21 ans, tous les soldats condamnés à la réclusion et la dégradation civique et déclarés en même temps incapables de service militaire, et tous ceux, condamnés à la réclusion pour plus de 5 ans, qui pendant 5 ans avant le commencement de leur peine n'ont pas subi la peine de la réclusion ou de l'emprisonnement à cause de crimes entraînant la dégradation civique.

Lappeenrannan keskusvankila — Centralfångelset i Villmanstrand — Maison centrale de Lappeenranta. — 21 vuotta täyttäneet, korkeintaan 5 vuodeksi kuritushuonerangaistukseen tuomitut miesvangit, jotka 5 viimeisenä vuotena ennen rangaistusaikansa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eivätkä vankeusrangaistusta sellaisesta rikoksesta, josta seuraa kansalaisluottamuksen menetys sekä jokunen määrä vankeusrangaistukseen tahi irtolaisuudesta yleiseen työhön tuomittuja miesvankeja. — Tukthusfångar av mankön över 21 år, vilka blivit dömda till tukthusstraff i högst 5 år och under de senaste 5 åren före strafftidens början icke utstått tukthusstraff eller fångelsestraff för brott, som medfört förlust av medborgerligt förtroende, samt ett mindre antal manliga fångar dömda till fångelsestraff eller ock till allmänt arbete för lösdriveri. — Détenus du sexe masculin au-dessus de 21 ans, condamnés à la réclusion pour 5 ans au plus et n'ayant pas, durant les 5 dernières années subi ni la peine de réclusion, ni celle de l'emprisonnement pour crimes entraînant la dégradation civique, ainsi qu'un nombre plus restreint de condamnés à l'emprisonnement ou aux travaux publics pour vagabondage.

Turun keskusvankila — Centralfångelset i Åbo — Maison centrale de Turku. — Kaikki muut kuritushuonerangaistukseen tuomitut miehet, lukuunottamatta niitä, korkeintaan 6 vuodeksi kuritushuonerangaistukseen tuomittuja, jotka ennemmin eivät ole mainitussa keskusvankilassa rangaistusta kärsineet. — Keskusvankilan pakkolaitososastossa säilytetään pakkolaitokseen määrättyjä rikoksenuusijoita. — Alla övriga till tukthusstraff dömda män med undantag av dem, som, dömda till tukthusstraff i högst 6 år, icke tidigare undergått straff i sagda centralfångelse. I centralfångelsets tvångsinrättningsavdelning förvaras fångar, som bestämts att intagas i tvångsinrättning. — Tous les autres hommes condamnés à la réclusion, sauf ceux, condamnés à la réclusion pour cinq ans au maximum, qui n'ont pas avant subi de peine dans cet établissement. Récidivistes internés dans la maison de force de l'établissement.

Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus — Maison centrale et prison départementale de Hämeenlinna. — Naispuolisia vankeja, jotka ovat tuomitut kuritushuonerangaistukseen tahi irtolaisuudesta yleiseen työhön, eri osastoissa. Sitäpaitsi säilytetään vankilassa myös eri osastoissa tutkintovankeja sekä ehdottomasti tuomittua ja sakoista muunnettua vankeusrangaistusta kärsiviä henkilöitä. — Kvinnliga fångar, dömda till tukthusstraff eller ock till allmänt arbete för lösdriveri, å skilda avdelningar. Dessutom förvaras i fängelset å skilda avdelningar rannsakningsfångar samt personer, avsittande såsom ovillkorligt eller såsom förvandlingsstraff ådömt fängelsestraff. — Femmes condamnées à la réclusion ou, pour vagabondage, aux travaux publics dans des sections particulières. De plus la prison renferme dans des sections particulières, des prévenus et des condamnés à l'emprisonnement, ainsi que ceux dont la peine amende a été convertie en celle de emprisonnement.

Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer — Etablissement pénitentiaire à Kerava pour des jeunes détenus. Vankilassa pidetään vapausrangaistusta kärsiviä nuoria miespuolisia vankeja, jotka vankilaan saapuessaan ovat täyttäneet 15, vaan ei 18 ikävuottaan tai jotka henkisesti ovat heidän vertaisiaan, samoin kuin sellaisia vankeja, joita vankeinhoitolaitoksesta maaliskuun 21 päivänä 1925 annetun asetuksen 38 §:n mukaan voidaan pitää yhdessä nuorien vankien kanssa. — I fängelset förvaras unga fångar av mankön, som undergå frihetsstraff och vid ankomsten till fängelset fyllt 15, men icke 18 år, eller vilka i psykiskt avseende äro att likställa med dessa ävensom sådana fångar, vilka jämlikt 38 § i förordningen den 21 mars 1925 angående fängvårdsväsendet kunna hållas tillsammans med unga fångar. — La prison renferme des jeunes hommes âgés de 15 à 18 ans et ou devant leur être assimilés au point de vue mental ainsi que des détenus qui, selon le § 38 du règlement du 21 Mars 1925 sur l'Administration pénitentiaire peuvent être tenus ensemble avec les jeunes détenus.

II. Lääninvankilat. — Länsfängelserna. — Prisons départementales.

Helsingin lääninvankila	—	Länsfängelset i Helsingfors	—	Prison départementale de Helsinki
Turun	»	i Åbo	»	de Turku
Viipurin	»	i Viipuri	»	de Viipuri
Mikkelin	»	i Mikkeli	»	de Mikkeli
Kuopion	»	i Kuopio	»	de Kuopio
Vaasan	»	i Vaasa	»	de Vaasa
Oulun	»	i Oulu	»	d'Oulu

Nämä vankilat ovat tutkintovankien säilyttämistä sekä ehdottomasti tuomitun ja sakoista muunnetun vankeusrangaistuksen täytäntöönpanoa varten. Sitäpaitsi on lääninvankiloissa pidetty joku määrä työvankeja ja kuritushuonevankeja. Mikkelin lääninvankilassa säilytetään etupäässä 15—18 vuotisia miespuolisia vankeusvankeja. — Dessa fängelser äro avsedda för förvaring av rannsakningsfångar samt för verkställighet av både ovillkorligt och såsom förvandlingsstraff ådömt fängelsestraff. Dessutom har i länsfängelserna förvarats ett antal arbetsfångar och tukthusfångar. I länsfängelset i Mikkeli förvaras främst manliga fängelsefångar i åldern 15 till 18 år. — Ces prisons sont réservées à la détention de prévenus ainsi qu'à l'exécution de la peine des condamnés à l'emprisonnement, ainsi qu'à la détention de ceux dont la peine d'amende a été convertie en celle de l'emprisonnement. De plus, ont été détenus dans les prisons départementales un certain nombre de condamnés aux travaux publics pour vagabondage et des condamnés à la réclusion. La prison de Mikkeli renferme principalement des jeunes prisonniers âgés de 15 à 18 ans.

III. Pakkotyölaitos. — Tvångsarbetsinrättningen. — Maison de correction.

Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs. — Maison de correction de Tammisaari.

Pakkotyölaitoksessa on säilytetty pääasiassa vankeus- ja sakkovankeja, mutta myös eri osastoissa valtiopetoksesta kuritushuonerangaistukseen tuomittuja miesvankeja. —

Uti tvångsarbetsinrättningen hava förvarats huvudsakligen fängelsefångar och bötesfångar men också å skilda avdelningar till tukthusstraff för statsförbrytelse dömda fångar av mankön. — Cet établissement pénitentiaire est destiné en premier lieu à la détention d'hommes condamnés à l'emprisonnement et de ceux dont la peine d'amende a été, faute de paiement, convertie en la peine d'emprisonnement. De plus la prison renferme des hommes condamnés à la réclusion pour un délit politique.

IV. Varavankilat. — Reservfängelserna. — Colonies pénitentiaires à la campagne.

Ilmajoen varavankila. — Ilmajoki reservfängelse. — Colonie pénitentiaire à la campagne d'Ilmajoki. — Sotilasrikoksista kuritushuone- ja vankeusrangaistukseen tuomituita sekä muitakin miespuolisia vankeusvankeja ja sakkovankeja. — För militäre brott till tukthus- och äfngelsestraff dömda fångar samt också andra fängelse- och bötesfångar av mankön. — Détenus condamnés à l'emprisonnement et à la réclusion infractions au Code pénal militaire et détenus condamnés à l'emprisonnement ou emprisonnés faute de paiement d'amendes.

Sukevan varavankila. — Sukeva reservfängelse. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Sukeva. — Helsingin ja Lappeenrannan keskusvankiloissa enimmään osan rangaistuksestaan kärsineitä kuritushuonevankeja, vankeus- ja sakkovankeja. — Tukthusfångar, vilka uti centralfängelserna i Helsingfors och Villmanstrand redan utstått största delen av sitt straff, fängelse- och bötesfångar. — Détenus qui dans les prisons centrales de Helsinki et de Lappeenranta ont déjà subi la plus grande partie de leur peine, des condamnés à l'emprisonnement ou emprisonnements faute de paiement d'amendes.

Konnunsuon varavankila. — Konnunsuo reservfängelse. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Konnunsuo. Ne korkeintaan 6 vuodeksi kuritushuonerangaistukseen tuomitut miesvangit, jotka viimeisten 5 vuoden aikana ennen rangaistusaikansa alkua ovat kärsineet kuritushuonerangaistusta tai vankeusrangaistusta kansalaisluottamuksen menettämisen aiheuttavasta rikoksesta eivätkä ennen ole kärsineet rangaistusta Turun keskusvankilassa. — De till tukthus i högst 6 år dömda manliga fångar, vilka under de sista fem åren före strafftidens början icke hava utstått tukthus- eller fängelsestraff för brott, som medför förlust av medborgerligt förtroende, och vilka icke tidigare utstått straff i centralfängelset i Åbo. — Hommes condamnés à la réclusion pour six ans au maximum et n'ayant pas subi, pendant les cinq dernières années avant le commencement de la peine, la réclusion ou l'emprisonnement pour un délit frappé de la dégradation civique et n'ayant pas avant subi de peine dans la maison centrale de Turku.

Riihimäen varavankila. — Riihimäki reservfängelse. — Colonie pénitentiaire campagne de Riihimäki. — Kuritushuonevankeja. — Tukthusfångar. — Condamnés à la réclusion

Lahten varavankila. — Lahti reservfängelse. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Lahti. — Kuritushuone- ja vankeusvankeja. — Tukthus- och fängelsefångar. — Condamnés à la réclusion et condamnés à l'emprisonnement faute de paiement d'amendes.

Lypertön varavankila. — Reservfängelset i Lypertö. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Lypertö. — Kuritushuonevankeja. — Tukthusfångar. — Condamnés à la réclusion.

Kastelholman, Kajaanin, Kittilän ja Petsamon (Perustettu asetuksella 20/4 1934) varavankilat. — Kastelholms, Kajaani, Kittilä och Petsamo reservfängelser. — Colonies pénitentiaires à la campagne de Kastelholma, de Kajaani, de Kittilä et de Petsamo. — Nämä vankilat ovat tutkintovankien säilyttämistä sekä ehdottomasti tuomitun ja saakoista muunnetun vankeusrangaistuksen täytäntöönpanoa varten. — Dessa fängelser äro avsedda för förvaring av rannsakningsfångar samt för verkställighet av både ovillkorligt och såsom förvandlingsstraff dömt fängelsestraff. — Ces prisons sont réservées à la détention de prévenus ainsi qu'à l'exécution de la peine de condamnés à l'emprisonnement et de condamnés à une amende convertie, faute de paiement, en emprisonnement.

Vankeinhoitolaitoksen kertomus vuodelta 1934.

Fängvårdsväsendets berättelse för år 1934.

I. Vankien lukumäärä.

Vankiloissa on kertomusvuonna ollut vankeja
kaikkiaan:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vuoden alussa jällellä — Kvar vid årets början</i>	8 129	1 052	9 181
Kuljetettavina vuoden alussa — Under transport vid årets början	6	—	6
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	29 114	3 641	32 755
Yhteensä — Summa	37 249	4 693	41 942
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	29 670	3 504	33 174
Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut	9	—	9
<i>Vuoden lopussa jällellä — Kvarblivande vid årets slut</i>	7 570	1 189	8 759
Yhteensä — Summa	37 249	4 693	41 942

I. Fångantalet.

Antalet fångar i fängelserna under berättelse-
året var:

Vankiloissa säilytetyistä 41 942 henkilöstä
on 11 054 tämän vuoden kuluessa siirretty van-
kilasta toiseen; niistä oli 9 907 miehiä ja 1 147
naisia.

Vangit ovat *poistetut* vankiloista seuraavista
syistä:

Av i fängelserna förvarade 41 942 personer
hade 11 054, därav 9 907 män och 1 147 kvin-
nor, under årets lopp förflyttats från ett fängelse
till ett annat.

Fångarna hava *avgått* från fängelserna av
följande skäl:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vapaiksi julistettuina tahi muuten vapautettuina — Frikända eller annars frigivna	2 250	466	2 716
Ehdollisesti tuomittuina — Villkorligt dömda	160	40	200
Armahdettuina rangaistusta enemmälti kärsimästä — Benådade från vidare undergående av straffet	3	2	5
Armahdettuina ehdonalaiseen vapauteen — På grund av benådning villkorligt frigivna	16	2	18
Ehdonalaisesti vapautettuina oikeusministeriön määräyksen mukaan (harkinnanvaraisesti) — Villkorligt frigivna enligt justitiemi- nisterns förordnande (på grund av prövning)	2 086	235	2 321
Ehdonalaisesti vapautettuina rangaistuslaitoksen johtajan toimen- piteestä (pakollisesti) — Villkorligt frigivna på grund av fängelsedirektörens åtgärd (obligatoriskt)	1 940	254	2 194
Kärsittyään täysin rangaistuksensa — Efter fullständigt utstän- det straff	21 203	2 129	23 332
Matkalla tutkittaviksi — Utsända för rannsaking	34	2	36
Vankimielisairaalaan lähetettyinä — Avsända till sinnessjukhus för fångar	58	—	58
Sairaalaan lähetettyinä — Avsända till sjukhus	90	7	97
Karkutielle jääneinä — Fortfarande på rymmarstråt	22	—	22
Kuolleina itsensä surmaamalla — Döda genom självmord	8	1	9
Kuolleina muista syistä — Döda av annan orsak	37	10	47
Ulkomaiden virastoille jätettyinä — Överlämnade till utländsk myndighet	66	9	75
Maamme virastoille jätettyinä — Överlämnade till myndighet inom landet	1 697	347	2 044
Kasvatuslaitoksiin siirrettyjä — Överlämnade till uppfostrings- anstalt	—	—	—
Yhteensä — Summa	29 670	3 504	33 174

Vuoden lopussa jällellä olevista vangeista oli: — Av de vid årets slut kvarblivande fångarna voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Rikoksista vangittuja — Häktade för brott	679	84	763
Kuritusuonerangaistusta kärsiviä — Fångar, som undergingo tukthustraff	4 941	427	5 368
Pakkolaitokseen määrättyjä — Till tvångsinrättning över förda Vankeusrangaistusta kärsiviä — Fångar, som undergingo fängelsestraff	14	—	14
Vankeuteen sakkoja tahi uhkasakkoja sovittamaan pantuja — Insatta att avtjäna ådömda böter eller försuttna viten	1 065	280	1 345
Irtoalaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittuja — Häktade för lösdriveri eller kringstrykande	488	26	514
Yleiseen työhön tuomittuja — Fångar, som dömts till allmänt arbete	52	22	74
Kuljetusvankeja — Transportfångar	317	349	666
	14	1	15
Yhteensä — Summa	7 570	1 189	8 759

Vankien ja vankeuspäivien koko lukumäärä vuodessa, vankien päivittäinen keskimäärä sekä suurin ja pienin määrä eri vankiloissa säilytetyjä vankeja on ollut seuraava:

Hela antalet fångar och fängelsedagar under året, medeltalet fångar per dag samt högsta och lägsta fångantalet vid de olika fängelserna har varit följande:

	Vankeuspäivien lukumäärä.	Vankeuspäivien antalet fängelsedagar.	Vankien päivittäinen keskimäärä.	Suurin määrä samanaikaisia vankeja.		Pienin määrä samanaikaisia vankeja.		Vankinumero vuoden lopussa Fångnumret vid årets slut
				Högsta antalet fångar samtidigt.		Lägsta antalet fångar samtidigt.		
				Määrä. Antalet.	Päivä. Dag.	Määrä. Antalet.	Päivä. Dag.	
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.								
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	388 636	1 065	1 258	23/1	945	17/8	2 169	
Turun » — » i Åbo	1) 354 720	972	1 021	17/3	907	14/12	1 501	
Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar	35 992	99	—	—	—	—	—	
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	373 232	1 022	1 124	26/1	958	31/10	5 390	
Lappeenrannan keskusvank. — Centralf. i Villmanstrand	92 670	254	405	5/1	203	6/9	882	
Keravan nuorisovank. — Kerava fång. för unga personer	81 531	223	249	5/5	197	5/10	456	
Yhteensä — Summa	1 326 781	3 635	—	—	—	—	—	
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.								
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	145 387	398	484	13/1	307	16/8	7 850	
Turun » — » i Åbo	128 068	351	484	8/4	247	29/8	4 389	
Viipurin » — » i Viipuri	160 340	439	584	23/7	354	5/8	8 393	
Mikkelin » — » i Mikkelin	67 652	185	231	21/11	163	18/5	1 574	
Kuopion » — » i Kuopio	81 643	224	344	17/1	157	21/8	2 746	
Vaasan » — » i Vaasa	92 456	253	375	14/1	182	23/8	3 741	
Oulun » — » i Oulu	67 316	185	233	21/1	141	3/8	2 897	
Yhteensä — Summa	742 862	2 035	—	—	—	—	—	
Pakkotyölaitos ja varavankilat.								
Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.								
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	265 646	728	911	23/1	601	12/9	2 468	
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	91 217	250	318	2/2	192	19/9	1 262	
Sukevan » — Sukeva »	284 221	779	852	4/5	609	3/1	1 682	
Konnunsuon » — Konnunsuo »	342 856	939	1 054	29/12	722	2/1	2 073	
Riihimäen » — Riihimäki »	125 940	345	396	2/11	322	27/12	841	
Lahden » — Lahti »	38 329	105	127	4/7	59	10/1	213	
Kastelholman » — Kastelholm »	1 061	3	8	8/12	—	9/6	52	
Kajaanin » — Kajaani »	1 944	5	14	26/4	—	1/4	280	
Kittilän » — Kittilä »	736	2	9	5/4	—	7/6	17	
Lypertön » — Lypertö »	36 132	99	102	25/3	93	28/9	143	
Petsamon » — Petsamo ³⁾ »	63	—	2	1/10	—	—	4	
Helsingin keskusvankilan sakkovankien osasto — Avdelning för bötesfångar vid centralfängelset i Helsingfors ²⁾	18 716	51	239	11/2	20	30/4	1 861	
Yhteensä — Summa	1 206 861	3 306	—	—	—	—	—	
Kaikkiaan — Inalles	3 276 504	8 976	9 694	—	8 442	—	—	

¹⁾ Tästä pakkolaitoksessa 2 583. — Av dessa i tvångsinrättningen 2 583. ²⁾ Osaston toiminta päättyi ³⁾ Perustettu asetuksella huhtikuun 20 päivältä 1934. — Avdelningens verksamhet upphörde ^{30/4} 1934. — Inrättat enligt förordning av den 20 april 1934.

Vankeuspäivien lukumäärä jakautui eri van-
kilajien mukaan seuraavasti:

Antalet fängelsedagar fördelade sig emellan de
skilda slagen av fångar på följande sätt:

	Tukkihovankila, Raansaakungs- fångar.	Kurttshuone- vankila, Tukkihovfångar.	Vankeusvankila, Fängelsfångar.	Batesfångare.	Sakonsovittajia, Batesfångare.	Itolaisnuodesta van- gittuja. — Hakate- te for lösdittveri.	Arbetsfångar.	Työvankila, Arbetsfångar.	Kuljetusvankila, Transportfångar.	Yhteensä, Summa.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	—	388 636	—	—	—	—	—	—	—	388 636
Turun » — » i Åbo	—	354 720	—	—	—	—	—	—	—	354 720
Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35 992
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	22 834	155 201	76 519	19 887	4 345	94 157	289	—	—	373 232
Lappenrannan keskusvank. — Centralf. i Villmanstrand	—	92 670	—	—	—	—	—	—	—	92 670
Keravan nuorisovank. — Kerava fäng. för unga personer	—	76 642	4 633	—	—	—	—	—	—	81 531
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	57 972	1 598	44 110	31 278	5 467	3 353	1 609	—	—	145 387
Turun » — » i Åbo	40 954	7 204	50 134	22 420	3 136	3 992	228	—	—	128 068
Viipurin » — » i Viipuri	56 731	3 249	53 605	32 840	8 818	4 266	831	—	—	160 340
Mikkelin » — » i Mikkelin	10 780	1 033	46 111	6 860	708	2 006	154	—	—	67 652
Kuopion » — » i Kuopio	19 599	863	39 993	15 601	2 131	2 942	514	—	—	81 643
Vaasan » — » i Vaasa	26 669	1 838	39 773	15 873	2 887	5 242	174	—	—	92 456
Oulun » — » i Oulu	21 376	942	22 160	14 333	1 975	6 339	191	—	—	67 316
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	—	164 451	74 381	15 136	—	—	—	11 678	—	265 646
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	—	64 149	19 448	7 611	—	—	—	9	—	91 217
Sukevan » — Sukeva »	—	218 173	35 473	1 027	—	—	—	29 548	—	284 221
Konnunsuon » — Konnunsuo »	9	319 180	22 721	—	—	—	—	946	—	342 856
Riihimäen » — Riihimäki »	—	121 639	1 951	2 349	—	—	—	—	—	125 940
Lahden » — Lahti »	—	35 984	2 334	—	—	—	—	11	—	38 329
Kastelholman » — Kastelholm. »	710	—	198	153	—	—	—	—	—	1 061
Kajaanin » — Kajaani »	1 018	41	153	636	—	—	—	—	96	1 944
Kittilän » — Kittilä »	665	—	19	52	—	—	—	—	—	736
Lypertön » — Lypertö »	—	36 132	—	—	—	—	—	—	—	36 132
Petsamon » — Petsamo »	—	—	33	30	—	—	—	—	—	63
Helsingin keskusvankilan sakkovankien osasto — Av- deln. för bötesfångar vid centralfängelset i Helsingfors	—	—	1 312	17 404	—	—	—	—	—	18 716
Yhteensä — Summa	259 317	2 044 345	535 061	203 490	29 468	164 745	4 086	3 276 504		

Viimeisinä viitenä vuotena on vankien ja vankeuspäivien koko lukumäärä, vankien päivittäinen keskimäärä sekä maamme väkiluvun ja mainittujen lukumäärien suhde ollut seuraava:

Under de senaste fem åren har antalet fångar och fängelsedagar, medeltalet fångar per dag ävensom förhållandet mellan folkmängden och sagda antal varit följande:

Vuoden ku- luessa tul- leiden lukumäärä. Antalet under året tillkomna fångar.	Vankien koko lukumäärä. Sammanlagda antalet fångar.	Vankeuspäivien koko luku- määrä. Antalet fän- gelsedagar.	Vankien päi- vittäinen keski- määrä. Medeltalet fän- gar per dag.	Maamme väki- luku edellisen vuoden joului- kuun 31 p:nä. Landets folk- mängd den 31 december före- gående år.	Väkiluvun ja vankien päi- vittäisen keski- määrän suhde. Förhållandet mellan folk- mängden och medeltalet fän- gar per dag.	Väkiluvun ja van- kien päi- vittäisen keski- määrän suhde mellan folk- mängden och de under året tillkomna fångarnas antal.	Väkiluvun ja vanden- kinnessa tul- leiden vankien lukumäärän suhde mellan folk- mängden och de under året tillkomna fångarnas antal.	Väkiluvun ja van- kien koko luku- määrän suhde mellan folk- mängden och antalet fångar.
1929	22 281	29 531	2 697 352	7 390	3 611 791	489: 1	162: 1	122: 1
1930	30 385	39 114	3 234 290	8 862	3 634 047	410: 1	120: 1	93: 1
1931	48 598	56 371	2 900 469	7 947	3 658 125	416: 1	75: 1	64: 1
1932	37 504	45 621	2 902 035	7 929	3 697 505	466: 1	98: 1	81: 1
1933	34 137	42 516	3 141 843	8 607	3 720 752	432: 1	109: 1	87: 1
1934	32 755	41 942	3 276 504	8 976	3 738 532	417: 1	114: 1	89: 1

Kovennettuna rangaisluksena kärsittyjen van-
keuspäivien luku, niiden jakautuminen eri vanki-

Antalet fängelsedagar, som försonats såsom
skärpt straff, dessa dagars fördelning emellan

lajien kesken ja tätä rangaistusta kärsineiden vankien päivittäinen keskimäärä eri vankiloissa ilmenee seuraavasta taulukosta:

de skilda slagen av fångar samt medeltalet av de fångar per dag, som undergått nämnda straff vid de olika fängelserna, framgå av följande tabell:

	Rangaistusaikaa vastaavasti lyhentäen. Med motsvarande minskning av strafftiden.			Vankien päivittäinen keskimääräinen medeltalet fångar per dag.	Rangistusaikaa lyhentämättä. Utan minskning av strafftiden.		
	Vankien rangaistus- ja fängelsestraff.	Sakko- ja bötesstraff.	Yhteensä. Summa.		Vankien rangaistus- ja fängelsestraff.	Kurtus- huone- ja tukkhusstraff.	Yhteensä. Summa.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	—	—	—	—	—	—	—
Turun keskusvankila — Centralfäng. i Åbo ..	—	—	—	—	—	—	—
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus ..	5 074	19 429	24 503	67	—	—	—
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	—	—	—	—	—	—	—
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	—	—	—	—	—	—	—
Helsingin lääninv. — Länsfäng. i Helsingfors	12 005	31 238	43 243	118	—	—	—
Turun » — » i Åbo	7 513	22 175	29 688	82	—	7	7
Viipurin » — » i Viipuri	6 836	32 024	38 860	106	—	—	—
Mikkelin » — » i Mikkelä	2 599	6 757	9 356	26	—	—	—
Kuopion » — » i Kuopio	4 784	15 382	20 166	55	—	—	—
Vaasan » — » i Vaasa	4 963	15 646	20 609	57	—	—	—
Oulun » — » i Oulu	4 949	13 786	18 735	59	—	—	—
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	4 922	13 856	18 778	52	18	—	18
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	6 005	7 611	13 616	37	1	—	1
Sukevan varavankila — Sukeva reservfäng. .	605	1 027	1 632	5	—	—	—
Konnunsuon » — Konnunsuo p	—	—	—	—	—	—	—
Lahden » — Lahti »	—	—	—	—	—	—	—
Riihimäen » — Riihimäki »	265	2 235	2 500	7	—	—	—
Kastelholman » — Kastelholm »	198	153	351	1	—	—	—
Kajaanin » — Kajaani »	139	636	775	2	—	—	—
Kittilän » — Kittilä »	19	52	71	—	—	—	—
Lypertön » — Lypertö »	—	—	—	—	—	—	—
Petsamon » — Petsamo »	33	30	63	—	—	—	—
Helsingin keskusvankilan sakkovankien osasto — Avdelningen för bötesfångar vid centralfängelset i Helsingfors	1 022	17 196	18 218	50	—	—	—
Yhteensä — Summa	61 931	199 233	261 164	724	19	7	26

A. Rikoksista vangittuja henkilöitä.

(Tutkintovankeja).

Vuoden 1934 alussa jällellä: — Kvar vid 1934 års början:

vankiloissa — i fängelserna

tutkittavina — utsända för rannsaking

Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året

Yhteensä — Summa

A. Personer, häktade för brott.

(Rannsakningsfångar).

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
vankiloissa — i fängelserna	730	90	820
tutkittavina — utsända för rannsaking	28	2	30
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	4 625	701	5 326
Yhteensä — Summa	5 383	793	6 176

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	4 678	708	5 386

Vuoden lopussa jälellä: — Kvar vid årets slut:

vankiloissa — i fängelserna	679	84	763
tutkittavina — utsända för rannsäkning	26	1	27
Yhteensä — Summa	5 383	793	6 176

Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	623	87	710
--	-----	----	-----

Vuoden kuluessa tulleiden tutkintovankien Antalet under året tillkomna rannsaktions-
lukumäärän viimeksi kuluneina viitenä vuo- fångar för de senaste fem åren:
tena:

	1930		1931		1932		1933		1934	
	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.
Vuoden kuluessa tulleiden tutkintovan- kien lukumäärä — Antalet under årets lopp tillkomna rannsaktionsfångar ..	4 001	471	4 915	564	5 556	593	5 336	676	4 625	701

B. Rangaistusvankeja.

1. Kuritushuonerangaistusta kärsineitä vankeja.

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vuoden 1934 alussa jälellä — Kvar vid 1934 års början</i>	5 411	415	5 826
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	3 232	321	3 553
Yhteensä — Summa	8 643	736	9 379

Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	3 693	309	4 002
Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut ..	9	—	9
<i>Vuoden lopussa jälellä — Kvar vid årets slut</i>	4 941	427	5 368
Yhteensä — Summa	8 643	736	9 379

Viimeksi kuluneina viitenä vuotena oli vuoden alussa jälellä olevien ja vuoden kuluessa tulleiden kuritushuonevankien lukumäärä sekä vankien päivittäinen keskimäärä seuraava:

Antalet vid årets början kvarvarande och under året tillkomna tukthusfångar ävensom medeltalet fångar per dag utgjorde under de fem senaste åren följande:

	Miehiä. — Män.				
	1930	1931	1932	1933	1934
	Vuoden alussa jälellä olevia — Kvar vid årets början	3 580	4 091	4 641	4 975
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	2 297	2 817	3 356	3 820	3 232
Yhteensä — Summa	5 877	6 908	7 997	8 795	8 643
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	3 731	4 497	4 670	5 176	5 182
	Naisia. — Kvinnor.				
	1930	1931	1932	1933	1934
	Vuoden alussa jälellä olevia — Kvar vid årets början	183	225	321	329
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	142	257	244	335	321
Yhteensä — Summa	325	482	565	664	736
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	198	292	325	369	419

2. Vankeusrangaistusta kärsineitä vankeja.

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vuoden 1934 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1934 års början</i>	1 208	220	1 428
<i>Kuljetettavina vuoden alussa — Under transport vid årets början</i> ..	6	—	6
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i>	3 906	781	4 687
Yhteensä — Summa	5 120	1 001	6 121
<i>Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året</i>	4 055	721	4 776
<i>Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut</i>	1 065	280	1 345
Yhteensä — Summa	5 120	1 001	6 121

2. Fångar, som utstått fängelsestraff.

Viimeksi kuluneina viitenä vuotena oli vuoden alussa jällellä olevien ja vuoden kuluessa tulleiden vankeusvankien lukumäärä sekä vankien päivittäinen keskimäärä seuraava:

Antalet vid årets början kvarvarande och under året tillkomna fängelsefångar ävensom medeltalet fångar per dag utgjorde *under de fem senaste åren* följande:

	Miehiä. — Män.				
	1930	1931	1932	1933	1934
<i>Vuoden alussa jällellä olevia — Kvar vid årets början</i>	1 329	1 003	952	882	1 208
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i> ...	3 114	3 694	3 977	4 273	3 912
Yhteensä — Summa	4 443	4 697	4 929	5 155	5 120
<i>Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag</i>	1 267	931	879	983	1 190
	Naisia. — Kvinnor.				
<i>Vuoden alussa jällellä olevia — Kvar vid årets början</i>	160	145	127	139	220
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i> ...	287	339	469	610	781
Yhteensä — Summa	447	484	596	749	1 001
<i>Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag</i>	155	135	121	167	276

3. Ehdonalaiseen vapauteen päästettiin kertomusvuonna kuritushuone- ja vankeusvankeja:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Tasavallan presidentin armahtamina — benådade av Republikens President</i>	16	2	18
<i>oikeusministerin määräyksestä (harkinnanvaraisesti) — på grund av justitieministerns förordnande (på grund av prövning)</i>	2 044	225	2 269
<i>rangaistuslaitoksen johtajan toimenpiteestä (pakollisesti) — på grund av åtgärd av straffanstaltens direktör (obligatoriskt)</i>	2 126	307	2 433
Yhteensä — Summa	4 186	534	4 720

3. Antalet under berättelseåret villkorligt frigivna tukthus- och fängelsefångar:

Ehdonalaisessa vapaudessa oli valvottavina:

Av villkorligen frigivna voro under övervakning:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>edellisinä vuosina vapautettuja — frigivna under tidigare år</i>	4 184	406	4 590
<i>v. 1934 vapautettuja — frigivna under år 1934</i>	4 186	534	4 720
Yhteensä — Summa	8 370	940	9 310

Ehdonalaisessa vapaudessa olevia valvoi:

De villkorligen frigivna övervakades av:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
poliisiviranomainen — polismyndigheterna	7 240	833	8 073
Vankeusyhdistys — Fängelseföreningen	316	30	346
yksityishenkilö — enskilda personer	814	77	891
Yhteensä — Summa	8 370	940	9 310

Vuoden aikana valvottavina olleista:

Av de under året övervakade:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
koeaika päättyi — utgick prøvotiden för	2 528	277	2 805
kuoli — avled	38	3	41
menetti ehdonalaisuuden käytösrikkomuksen takia — förverkade sin villkorliga frihet på grund av förseelse i uppförande			
a) harkinnan varaisesti vapautetuista — på grund av prövning frigivna	77	4	} 337
b) pakollisesti vapautetuista — obligatoriskt frigivna	233	23	
menetti ehdonalaisuuden uuden rikoksen takia — förverkade sin villkorliga frigivning på grund av nytt brott			
a) harkinnanvaraisesti vapautetuista — på grund av prövning frigivna	175	6	} 614
b) pakollisesti vapautetuista — obligatoriskt frigivna	397	34	
c) Presidentin armahtamista — av Presidenten benådade	—	2	
siirtyi valvottaviksi seuraavaan vuoteen — kvarstodo till följande år	4 922	591	5 513
Yhteensä — Summa	8 370	940	9 310

Koeaikaa pidennettiin käytösrikkomuksen vuoksi 27 miehelle ja 1 naiselle.

Niistä ehdonalaisessa vapaudessa olleista, jotka uuden rikoksen takia menettivät vapauden, oli 35 miestä ja 1 nainen Vankeusyhdistyksen taikka yksityisen henkilön valvonnassa ja käytösrikkomuksen takia menettäneistä samaten 16 miestä ja 1 nainen.

Keravan nuorisovankilasta kertomusvuoden aikana vapautuneista 196 nuorukaisvangista on vuoden kuluessa 12 uudelleen tehdyn rikoksen takia menettänyt ehdonalaisen vapautensa. Uuden rikoksen tehneistä tuomittiin 9 vaupausrangaistukseen ja 3 sakkoon.

Niiden vankien lukumäärä, jotka kymmenvuotiskautena 1925—1934 ovat joko ehdonalaisesti armahdetut tahi ehdonalaisesti vapautetut, sekä moniko heistä on jälleenlangennut rikoksiin on seuraava:

Prövotiden förlängdes på grund av förseelse i uppförandet för 27 män och 1 kvinna.

Av de i villkorlig frihet försatta, som på grund av nytt brott förverkat sin frihet, voro 35 män och 1 kvinna under övervakning av Fängelseföreningen eller enskild person och av dem, som på grund av förseelse i uppförande förverkat sin frihet, likaså 16 män och 1 kvinna.

Av de inalles 196 ynglingafångar, vilka under berättelseåret frigivits från Kerava fängelse för unga personer, ha under årets lopp 12 återfallit i brott och förverkat sin villkorliga frihet. Av dem, som gjort sig skyldiga till nytt brott, har 9 dömts till frihetsstraff och 3 till böter.

Antalet fångar, som under tioårsperioden 1925—1934 villkorligt benådats eller frigivits samt antalet återfallna av dem år följande:

Vapautusvuosi. Frigivnings år.	Jälleenlangenneita vuonna Återfallna år										Jälleenlangenneita yhteensä. Summa återfallna.	Ehdonalaisten armah- dettuja ja vapautettuja yhteensä. Summa villkorligen benådade och frigivna.	Jälleenlangenneiden pro- senttimäärä. Procenten återfallna.
	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934			
	Miehiä. — Män.												
1925	7	4	—	—	—	—	—	—	—	—	11	437	2.52
1926	—	5	4	—	2	—	—	—	—	—	11	504	2.18
1927	—	—	7	9	—	—	—	—	—	—	16	443	3.61
1928	—	—	—	2	10	1	—	—	—	—	13	379	3.43
1929	—	—	—	—	6	6	1	—	—	—	13	360	3.61
1930	—	—	—	—	—	10	6	2	—	—	18	388	4.64
1931	—	—	—	—	—	—	10	42	8	2	62	800 ¹⁾	7.75
1932	—	—	—	—	—	—	—	303	300	31	634	3 683	17.21
1933	—	—	—	—	—	—	—	—	278	263	541	3 640	8.53
1934	—	—	—	—	—	—	—	—	—	276	276	4 186	6.59
Yhteensä — Summa	7	9	11	11	18	17	17	347	586	572	1 595	14 820	10.76
	Naisia. — Kvinnor.												
1925	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	—
1926	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35	—
1927	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	39	2.5
1928	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	—
1929	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	—
1930	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	22	4.55
1931	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	57 ¹⁾	3.51
1932	—	—	—	—	—	—	—	10	29	2	41	337	12.67
1933	—	—	—	—	—	—	—	—	22	24	46	371	12.40
1934	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	16	534	3.00
Yhteensä — Summa	—	—	—	1	—	1	—	12	51	42	107	1 459	7.33

C. Henkilöitä, jotka varojen puutteessa sakkujen tahi uhkasakkujen maksamiseksi ovat kärsineet vankeusrangaistusta.

C. Personer, som i brist på tillgång till erläggande av böter eller viten utstått fängelsestraff.

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä Summa.
<i>Vuoden 1934 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1934 års början</i>	645	52	697
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i>	18 198	1 388	19 586
Yhteensä — Summa	18 843	1 440	20 283
<i>Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året</i>	18 355	1 414	19 769
<i>Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut</i>	488	26	514
Yhteensä — Summa	18 843	1 440	20 283
<i>Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag</i>	498	59	557

Sakkomäärä, jonka vankiloihin otetut vangit ovat viiden viimeksi kuluneen vuoden aikana rangaistuksellaan soveltaneet, oli:

Beloppet av de böter, som under de fem senaste åren försonats av de i fängelserna intagna fångarna, har utgjort:

¹⁾ Lokakuun 9 päivänä 1931 annetun lain mukaan lievennettiin huomattavasti ehdonalaiseen vapauteen pääsymahdollisuuksia.

¹⁾ Enligt lagen den 9 oktober 1931 förmildrades väsentligen villkoren för ernående av villkorlig frihet.

	Päiväsakkojen luku.	Sakkomäärä markkoissa.
	Antalet dagsböter.	Bötesbeloppet mk.
1930.....	1 107 532	13 497 505
1931.....	2 100 586	23 163 836
1932.....	1 454 246	13 881 321
1933.....	1 129 846	10 245 427
1934.....	1 088 765	9 837 483

Vuosittain tulleiden vankien lukumäärä, jotka vankeusrangaistuksella ovat sovittaneet sakkoja, oli vv. 1930—1934:

Antalet årligen tillkomna fångar, som med fängelse försonat böter under åren 1930—1934 utgjorde:

Vuonna. — År.				
1930	1931	1932	1933	1934
Miehiä. — Män.				
19 216	34 908	21 628	17 740	18 198
Naisia. — Kvinnor.				
1 035	1 910	1 508	1 418	1 388

Vastatulleiden sakkojaan vankeudella sovittaneiden vankien lukumäärä, jotka kertomusvuoden eri kuukausina ovat otetut vankiloihin:

Antalet *nykomna* bötesfångar, som under berättelseårets olika månader intagits i fängelserna, framgår av följande sammanställning:

Kuukausi. Månad.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Tammikuu — Januari	2 076	209	2 285
Helmikuu — Februari	1 541	162	1 703
Maaliskuu — Mars	1 494	152	1 646
Huhtikuu — April	1 648	139	1 787
Toukokuu — Maj	1 419	99	1 518
Kesäkuu — Juni	1 397	98	1 495
Heinäkuu — Juli	1 091	69	1 160
Elokuu — Augusti	1 115	81	1 196
Syyskuu — September	1 131	82	1 213
Lokakuu — Oktober	1 425	102	1 527
Marraskuu — November	1 932	101	2 033
Joulukuu — December	1 929	94	2 023
Yhteensä — Summa	18 198	1 388	19 586

D. Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä D. Personer, häktade för lösdriveri eller vangittuja henkilöitä. kringstrykande.

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä Summa.
Vuoden 1934 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1934 års början	70	17	87
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	2 108	932	3 040
Yhteensä — Summa	2 178	949	3 127
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	2 126	927	3 053
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut	52	22	74
Yhteensä — Summa	2 178	949	3 127
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag ..	59	22	81

Vankeinhoitolaitoksen kertomus v. 1934.

Seuraava taulu osottaa vankiloihin tulleiden irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisesta vangittujen henkilöiden lukumäärän viiden viimeksi kuluneen vuoden aikana:

Följande tabell utvisar antalet sådana under de fem senaste åren i fängelserna intagna personer, som häktats för lösdriveri eller kringstrykande:

	1930		1931		1932		1933		1934	
	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.
Vuoden kuluessa tulleiden irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisesta vangittujen henkilöiden lukumäärä — Antalet under året tillkomna för lösdriveri eller kringstrykande häktade personer	1 618	712	1 965	836	2 553	915	2 628	1 031	2 108	932

E. Yleiseen työhön tuomittuja henkilöitä. E. Personer, som dömts till allmänt arbete.

(Työvankeja).

(Arbetsfångar).

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä Summa.
Vuoden 1934 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1934 års början	59	258	317
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	445	605	1 050
Yhteensä — Summa	504	863	1 367
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	187	514	701
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut	317	349	666
Yhteensä — Summa	504	863	1 367
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	171	280	451

Vuosittain tulleiden työvankeutta kärsineiden vankien lukumäärä vuosina 1930—1934 on ollut seuraava:

De årligen inkomna arbetsfångarnas antal har under åren 1930—1934 varit följande:

Vuonna. — År.				
1930	1931	1932	1933	1934
Miehiä. — Män.				
66	134	207	141	445
Naisia. — Kvinnor.				
291	383	436	486	605

F. Pakkolaitosvankeja.

F. Tvångsinrättningsfångar.

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä Summa.
Vuoden 1934 alussa jällellä olevia — kvar vid 1934 års början	—	—	—
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	14	—	14
Yhteensä — Summa	14	—	14
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	—	—	—
Vuoden lopussa jällellä olevia — kvar vid årets slut	14	—	14
Yhteensä — Summa	14	—	14

G. Kuljetusvankeja.

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor	Yhteensä. Summa.
Vuoden 1934 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1934 års början	6	—	6
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	1 085	127	1 212
Yhteensä — Summa	1 091	127	1 218
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	1 077	126	1 203
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut	14	1	15
Yhteensä — Summa	1 091	127	1 218

Lasten lukumäärä, jotka ovat seuranneet vanhempiensa vankiloihin tahi niissä syntyneet, oli 104.

Näistä oli vuoden lopussa jällellä 29 lasta.

Antalet barn, som åtföljt sina föräldrar i fängelse eller därstädes fötts, utgjorde 104.

Av dessa kvarblevo vid årets slut 29 barn.

II. Vanginkuljetus.

Kertomusvuonna kuljetettujen vankien lukumäärä ja vankisäilöjen luku sekä vanginkuljetajille suoritettut palkkiot ilmenevät seuraavasta taulukosta:

II. Fångtransporten.

Antalet transporterade fångar och förvaringsrum samt de åt fångförarna utbetalade arvoden under berättelseåret framgå av följande tabell:

Läni. — Län.	Kuljetettujen vankien lukumäärä. De transporterade fångarnas antal.		Polisvankeja eli pidätettyjä. Polisfångar eller anhållna.	Vankisäilöjä. Förvaringsrum för fångar.			Kuljetettajien palkkiot. Fångförarnas arvoden.	Vanginkuljetettajien lukumäärä. Antalet fångförare.	
	Alleen omia vankeja. — Distrikets egna fångar.	Alteen kautta kuljetettuja vankeja. Genom distriktet transporterade fångar.		Valtion seljettä. Statens celler.	Kuljetettajan Fångförarens omia seljettä. egna celler.	Polisvankeilaita. Polisfångelser.			
Uudenmaan lääni — Nylands län	2 320	1 731	1 054	34	17	—	5	314 850: —	29
Turun ja Porin lääni — Åbo och Björneborgs län	2 881	2 230	577	78	23	18	—	413 500: —	42
Hämeen lääni — Tavastehus län	3 589	1 334	564	48	13	3	24	329 103: —	30
Viipurin » — Viborgs »	6 163	1 092	1 392	81	25	11	19	439 267: —	43
Mikkelin » — S:t Michels »	1 244	915	536	43	7	8	4	185 300: 90	22
Kuopion » — Kuopio »	2 283	831	1 690	50	29	—	5	397 500: —	35
Vaasan » — Vasa »	2 642	989	1 013	70	15	15	32	347 790: —	48
Oulun » — Uleåborgs »	3 353	2 526	1 429	92	2	15	12	540 550: —	56
Ahvenanmaan maakunta — Landskapet Åland	69	57	22	10	—	2	—	32 100: —	5
Koko maa — Hela landet	24 544	11 705	8 277	506	131	72	101	2 999 960: 90	310

III. Järjestys ja kurinpito.

Kertomusvuonna ovat vangit tehneet vankiloissa kaikkiaan 66 niin törkeätä rikosta, että niiden johdosta on täytynyt asettaa vankeja syytteenalaisiksi yleisissä tuomioistuimissa. Näistä rikoksista tehtiin 31 keskusvankiloissa, 7 lääninvankiloissa, 25 varavankiloissa ja 3 pakkotyölaitoksessa.

Vankilajärjestystä vastaan, tehdyt hairahdukset, joista vankiloiden johtajat tai johtokunnat ovat määränneet kurinpitorangaistukset ovat seuraavat:

III. Ordning och disciplin.

Under berättelseåret hava fångarna i fångelserna gjort sig skyldiga till 66 så grova brott, att de föränlett fångarnas åtalande vid allmän domstol. Av dessa brott begingos 31 i centralfångelserna, 7 i länsfångelserna, 25 i reservfångelserna och 3 i tvångsarbetsinrättningen.

De förseelser mot fångelseordningen, för vilka fångelsernas direktörer tilldelat disciplinär bestraffning, framgå av nedanstående tabell:

	Rangaistuksia kaikkiaan. Summa bestraffingar.	Johtokunnan määräämiä rangaistuksia. Besträffningar, ålagda av direktören.	Johtajan määräämiä rangaistuksia. Besträffningar, ålagda av direktören.	Rangaistusten lukumäärä. Antalet straffade.		Yhteensä Summa	Rangaistuskomiteen lukumäärä. Antalet ostraffade.	Vankien päivittäinen keskimääräinen Määrälet fängar per dag.	Rangaistujen % verrattuna: Procenten av antalet straffade i förhållande till:	
				M. M.	N. K.				vankien päivittäiseen keskimääräinen määrään. medelvärdet fängar per dag.	vankien koko lukumäärään. hela fångantalet.
Keskusvankilat. Centralfångelserna.										
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	473	269	204	284	—	284	1 885	1 065	13.09	26.67
Turun keskusvankila — Centralfängelset i Åbo	702	417	285	431	—	431	1 089	972	28.36	44.34
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	916	480	436	115	348	463	4 938	1 022	8.57	45.30
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	75	65	10	50	—	50	832	254	5.67	19.69
Keravan nuorisovankila — Kerava fångelse för unga personer	99	92	7	68	—	68	388	223	14.91	30.49
Yhteensä — Summa	2 265	1 323	942	948	348	1 296	9 132	3 536	—	—

	Rangaistuksiin Summa bestraffningar.	Joukkon määrän Bestraffningar, ålagda av direktören.	Joukkon määrän Bestraffningar, ålagda av direktören.	Rangaistujen lukumäärä. Antalet straffade.		Yhteensä Summa	Rangastuskommissionin lukumäärä. Antalet oseraffade.	Vankien päivittäisen keskimäärän Medeltalet fangar per dag.	Rangaistujen % verrattuna: Procenten av antalet straffade i förhållandet till:	
				M. M.	N. K.				vankien päivittäiseen keski- määrään. medeltalet fangar per dag.	vankien koko lukumäärään. hela fängantalet.
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.										
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	237	4	233	156	34	190	7 660	398	2.42	47.74
Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo	59	59	—	50	3	53	4 336	351	1.21	15.10
Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viipuri	244	239	5	190	9	199	8 194	439	2.37	45.33
Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i Mikkelä	87	83	4	60	5	65	1 509	185	4.13	35.14
Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio	133	3	130	83	25	108	2 638	224	3.93	48.21
Vaasan lääninvankila — Länsfängelset i Vaasa	147	139	8	97	23	120	3 621	253	3.21	47.43
Oulun lääninvankila — Länsfängelset i Oulu	126	122	4	75	33	108	2 789	185	3.73	58.38
Yhteensä — Summa	1 033	649	384	711	132	843	30 747	2 035	—	—
Pakkotyölaite ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reserv- fängelserna.										
Tammisaaren pakkotyölaite — Tvångs- arbetsinrättningen i Ekenäs	504	501	3	283	—	283	2 185	728	11.47	38.87
Ilmajoen varavan. — Ilmajoki reservfäng.	12	11	1	9	—	9	1 253	250	0.71	3.60
Sukevan » — Sukeva »	379	205	174	221	—	221	1 461	779	12.54	28.37
Konnunsuo » — Konnunsuo »	203	183	25	138	—	138	2 095	939	6.18	14.70
Riihimäen » — Riihimäki »	124	116	8	68	—	68	775	345	8.07	19.71
Lahten » — Lahti »	46	15	31	28	—	28	188	105	12.96	26.67
Lypertön » — Lypertö »	53	23	30	32	—	32	111	99	22.38	32.32
Yhteensä — Summa	1 326	1 054	272	779	—	779	8 068	3 245	—	—
Kaikkiaan — Inalles	4 624	3 026	1 598	2 438	480	2 918	47 947	8 816	—	—

Kutakin vankia kohdanneen rangaistuksen
ukumäärän osoittaa seuraava taulukko:

Antalet bestraffningar, som belöper sig å
varje fånge, framgår av följande tabell:

	Kerran rangaistuja. En gånge bestraffade.			Kaksi kertaa rangaistuja. Två gånger bestraffade.			Kolme kertaa rangaistuja. Tre gånger bestraffade.			Neli kertaa rangaistuja. Fyra gånger bestraffade.			Viisi tai useampia kertoja rangaistuja. Fem eller flere gånger bestraffade.			Rangaistuja rikkituomiin. Bestraftade inalles.		
	M.	N.	Yht.	M.	N.	Yht.	M.	N.	Yht.	M.	N.	Yht.	M.	N.	Yht.	M.	N.	Yht.
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.																		
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	177	—	177	59	—	59	26	—	26	13	—	13	9	—	9	284	—	284
Turun keskusvankila — Centralfängelset i Åbo	275	—	275	90	—	90	32	—	32	26	—	26	8	—	8	431	—	431
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	101	175	276	6	67	73	6	30	36	—	38	38	2	38	40	115	348	463
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	33	—	33	11	—	11	5	—	5	—	—	—	1	—	1	50	—	50
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	48	—	48	13	—	13	4	—	4	2	—	2	1	—	1	68	—	68
Yhteensä — Summa	634	175	809	179	67	246	73	30	103	41	38	79	21	38	59	948	348	1 296
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.																		
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	128	29	157	18	4	22	8	—	8	2	1	3	—	—	—	156	34	190
Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo	44	3	47	6	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50	3	53
Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viipuri	161	5	166	21	3	24	6	1	7	1	—	1	1	—	1	190	9	199
Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i Mikkelä	46	5	51	8	—	8	4	—	4	2	—	2	—	—	—	60	5	65
Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio	72	19	91	7	5	12	3	—	3	—	1	1	1	—	1	83	25	108
Vaasan lääninvankila — Länsfängelset i Vaasa	85	17	102	9	3	12	2	1	3	1	2	3	—	—	—	97	23	120
Oulun lääninvankila — Länsfängelset i Oulu	68	25	93	5	7	12	2	1	3	—	—	—	—	—	—	75	33	108
Yhteensä — Summa	604	103	707	74	22	96	25	3	28	6	4	10	2	—	2	711	132	843
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.																		
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	175	—	175	43	—	43	39	—	39	15	—	15	11	—	11	283	—	283
Ilmajoen varavan. — Ilmajoki reservfäng.	6	—	6	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	9
Sukevan » — Sukeva »	142	—	142	41	—	41	17	—	17	11	—	11	10	—	10	221	—	221
Konnunsuon » — Konnunsuo »	92	—	92	32	—	32	7	—	7	4	—	4	3	—	3	138	—	138
Riihimäen » — Riihimäki »	37	—	37	18	—	18	5	—	5	6	—	6	2	—	2	68	—	68
Lahden » — Lahti »	21	—	21	3	—	3	—	—	—	1	—	1	3	—	3	28	—	28
Lypertön » — Lypertö »	20	—	20	6	—	6	5	—	5	—	—	—	1	—	1	32	—	32
Yhteensä — Summa	493	—	493	146	—	146	73	—	73	37	—	37	30	—	30	779	—	779
Kaikkiaan — Inalles	1 731	278	2 009	399	89	488	171	33	204	84	42	126	53	38	91	2 438	480	2 918

Paitsi jo mainittuja rikkomuksia ovat vangit tehneet pienempiä hairahduksia 1 308. Näistä on 338 vankia varoitettu ja 970 vangille annettu ehdollinen rangaistustuomio, joka 242 tapauksessa on pantu täytäntöön.

Kurinpidollisen rikkomuksen tähden on 40 vangin rangaistusaikaa pidennetty. Korkein pidennys on ollut 27 vuorokautta.

Förutom förenämnda disciplinära förseelser hava fångarna begått 1 308 mindre förseelser. För dessa hava 338 fångar tilldelats varning och 970 fått villkorliga domar, av vilka 242 måste sättas i verkställighet.

För disciplinär förseelse har 40 fångars strafftid förlängts. Högsta förlängningen var 27 dygn.

Jalka- tai käsiraudoissa on kaikkiaan pidetty 36 vankia. Syynä raudoissa pitämiseen on yleensä ollut karkaaminen tai sen yritys tai väkivaltainen käytös.

Kertomusvuonna on kaikkiaan karannut 34 vankia. Vuoden kuluessa on näistä palautettu vankiloihin 27, joten 7 oli vuoden lopussa vielä karkumatalla. Aikaisempina vuosina karanneista oli 16 vielä karkumatkoilla.

Hairahduksista määrättiin seuraavat kurinpitörangaistukset:

Med fotbojor eller handklovar belades 36 fångar. Orsaken till fångarnas beläggande med järn har i allmänhet varit rymning eller försök därtill eller våldsamt uppträdande.

Under berättelseåret hava inalles 34 fångar rymt. Under året hava av dessa återhämtats till fångelserna 27, så att vid årets utgång ännu 7 voro på rymmarsträt. Av de under de tidigare åren förrymda voro 16 ännu på rymmarsträt.

För ovannämnda förseelser ålades fångarna följande disciplinära bestraffningar:

	Rangaistuksia: Besträffningar:												
	Yhteensä — Summa.	Ytsoja. — Prygel.	Pimeä koppi muun rangaist. yhteydessä.	Mörk cell i föreling med annat straff.	Pimeä koppi vesileipärangast. ohessa.	Mörk cell i föreling med vatten och bröd.	Pimeä koppi. — Mörk cell.	Valoisa koppi muun rangaist. yhteydessä.	Mjns cell i föreling med annat straff.	Valoisa koppi vesileipärangast. ohessa.	Mjns cell i föreling med vatten och bröd.	Valoisa koppi. — Mjns cell.	Kaksi edellämainittua rangaist. yhdistettynä.
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.													
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	212	1	—	1	87	12	5	2	108	20	19	6	473
Turun » — » i Åbo	5	12	—	11	320	42	2	52	7	1	250	—	702
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	502	12	—	27	262	10	16	1	3	80	3	—	916
Lappeenrannan keskusvank. — Centralf. i Villmanstrand	4	—	—	—	60	2	1	—	—	8	—	—	75
Keravan nuorisovank. — Kerava fäng. för unga personer	21	4	—	—	70	3	—	—	—	—	—	1	99
Yhteensä — Summa	744	29	—	39	799	69	24	55	118	109	272	7	2 265
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.													
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	157	—	—	—	—	—	—	—	78	2	—	—	237
Turun » — » i Åbo	32	14	—	—	9	—	—	—	1	2	1	—	59
Viipurin » — » i Viipuri	124	1	—	—	103	4	—	—	9	2	—	1	244
Mikkelin » — » i Mikkelä	62	—	—	1	19	—	—	—	—	5	—	—	87
Kuopion » — » i Kuopio	31	5	—	—	87	—	—	—	2	2	6	—	133
Vaasan » — » i Vaasa	67	22	—	—	31	—	—	—	9	7	11	—	147
Oulun » — » i Oulu	62	45	—	—	—	—	—	—	19	—	—	—	126
Yhteensä — Summa	535	87	—	1	249	4	—	—	118	20	18	1	1 033
Pakkotyölaitos ja varavankilat.													
Tvängsarbetsinrättningen och reservfängelserna.													
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvängsarbetsinr. i Ekenäs	8	2	—	3	23	22	—	7	19	412	8	—	504
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	1	—	—	—	4	—	—	—	—	7	—	—	12
Sukevan » — Sukeva »	12	—	—	1	211	8	—	3	—	142	—	2	379
Konnunsuon » — Konnunsuo »	1	1	—	2	167	1	10	2	—	7	10	7	208
Riihimäen » — Riihimäki »	92	16	—	3	—	—	—	5	—	4	—	4	124
Lahden » — Lahti »	3	—	—	—	37	—	1	—	—	3	—	2	46
Lypertön » — Lypertö »	—	—	—	—	3	50	—	—	—	—	—	—	53
Yhteensä — Summa	117	19	—	12	492	31	11	17	19	575	18	15	1 326
Kaikkiaan — Inalles	1 396	135	—	52	1 540	104	35	72	255	704	308	23	4 624

Likimäärin on niiden vankien lukumäärä, joita maamme keskusvankiloissa, pakkotyölaitoksessa ja varavankiloissa on keskimäärin päivässä käytetty osaksi ammattitöihin, osaksi erinäisiin vankilain omiksi tarpeiksi suoritettuihin taloustoimiin ja muihin töihin, ollut sellainen, kuin seuraava taulu osoittaa.

Det ungefärliga antalet fångar, som i landets centralfängelser, tvångsarbetsinrättning och reservfängelser i medeltal dagligen varit sysselsatt dels med yrkesarbeten dels med särskilda hushålls- och andra arbeten för fångelsernas egna behov, som framgår av följande tabell.

	Vankien lukumäärä. — Antalet fångar.												
	Yhteensä. — Summa.	Lyseboen varavankila. Lysebo reservfängelse.	Kihimäen varavankila. Kihimäki reservfängelse.	Konunon varavankila. Konunsuo reservfängelse.	Lahden varavankila. Lahti reservfängelse.	Sukevan varavankila. Sukeva reservfängelse.	Ilmajoen varavankila. Ilmajoki reservfängelse.	Tammisaaren pakkotyölaitos. Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs.	Keravan nuorisovankila. Ungdomsfängelser i Kerava.	Lappeenranta keskusvankila. Centralfängelser i Villmanstrand.	Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila. Central- och länsfängelser i Tavastehus.	Turun keskusvankila. Centralfängelser i Åbo.	Heisingin keskusvankila. Centralfängelser i Helsingfors.
Rakennustöihin — Byggnadsarbeten	49	—	40	8	11	25	19	160	100	121	157	—	690
Räätälin- ja ompelutöihin — Skrädderi- och sömnadsarbeten	76	67	129	12	14	29	1	2	1	14	1	1	347
Suutarintöihin — Skomakeriarbeten	24	112	6	31	13	12	4	4	1	16	3	3	229
Puusepäni-, sorvarin- ja veistötöihin — Snickeri-, svarveri- och träsnideriarbeten	99	229	20	71	12	149	2	2	—	7	5	1	597
Maalaustöihin — Mälningensarbeten	33	44	3	22	1	20	1	—	—	—	—	—	124
Verhoilijan- ja satulasepäntöihin — Tapetserar- och sadelmakararbeten	14	5	—	4	—	4	—	—	—	—	—	—	27
Sepän- ja metallitöihin — Smides- och metallarbeten	47	27	5	8	7	29	2	1	—	9	3	7	145
Kivenrouhimiseen — Stenkrossning	90	94	—	—	—	—	5	—	—	—	—	65	254
Kori- ja olkitöihin y. m. — Korg- och halmarbeten m. m.	—	20	—	1	—	5	—	—	—	—	—	—	26
Kirjansitomiseen — Bokbinderiarbeten	37	48	—	2	2	3	1	1	—	—	—	—	94
Kirjekuori- ja kirjapainotöihin — Brevkuvert- och boktryckeriarbeten	71	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	71
Verkon- ja matonkutomiseen sekä niimitöihin y. m. — Nätbinding, mattvävnad, bastarbeten m. m.	34	78	17	3	—	—	1	—	—	—	—	—	133
Kutomis-, luomis-, puolaamis- ja kerimistöihin sekä lankainkeittoon — Vävnig, revning, spolning, nystning och garnkokning	32	—	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	79
Sukan- ja kintaiden neulomiseen — Strump- och vantstickning	—	—	178	3	—	—	—	—	—	—	—	—	181
Kehruseen, viipsimiseen, rohtimiseen ja raasimiseen — Spånad, haspling, häckling och skrubbing	—	—	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28
Pesuun, mankeloimiseen ja silytykseen — Tvätt, mangling och strykning	—	9	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
Viljelystöihin — Jordbruksarbeten	203	—	175	—	76	75	12	68	—	119	92	—	820
Uutisviljelystöihin — Nyodlingsarbeten	—	—	—	—	17	27	157	78	—	7	—	—	279
Metsätöihin — Skogsarbeten	—	—	9	—	1	—	25	—	—	4	—	—	39
Turvistöihin — Torvarbeten	—	—	—	—	—	—	62	—	—	—	—	—	62
Tiilentekotöihin — Tegeltillverkningsarbeten	—	—	—	—	—	—	22	—	—	13	—	—	35
Ulkotöihin — Utarbeten	12	—	—	—	15	—	13	92	—	81	—	—	213
Tien- ja rautatientekotöihin — Väg- och järnvägsarbeten	—	—	13	—	—	—	12	3	—	141	—	—	169
Korjaustöihin — Reparationsarbeten	—	22	2	15	8	—	12	8	—	25	—	2	94
Karjataloustöihin — Boskapsskötsel	—	—	29	—	10	8	2	23	—	25	—	—	97
Erinäisiin muihin töihin — Diverse andra arbeten	2	4	65	1	—	66	2	9	—	36	6	3	194
Kaikenlaisiin talousaskareihin vankilain omaksi hyväksi, kuten ruuanlaittoon, jauhamiseen, leipomiseen, pesuun, vankivaatteiden paikkaamiseen, siivoamiseen, puhdistamiseen, teiden, katujen ja pihojen kunnossa pitämiseen, veden ja lumen vetoon, puiden hakkuuseen y. m. — Varjehanda hushållsgöromål för fångelsernas egen räkning, såsom matlagning, malning, bakning, tvätt, lappning av fångkläder, städning, rengöring, underhåll av vägar, gator och gårdar, vatten- och snösläpning, vedhuggning m. m.	173	186	180	58	36	130	32	112	8	113	63	13	104

Vankiloiden työliikkeen ja maatalouden tu-
loista ja menoista v. 1934 liitetään tähän seu-
raava yleiskatsaus:

Angående inkomster och utgifter för arbets-
verksamheten och lantushållningen vid fängel-
sena år 1934 meddelar följande översikt:

	Työliike. — Arbetsverksamheten.				Maatalous. — Jordbruket.				Ylijäämä yhteensä. Behållning inalles.						
	Kokonais- tulot. Brutto- inkomster.		Menot työ- aineista y. m. Utgifter för arbetsmaterial m. m.		Ylijäämä. Överskott.		Kokonais- tulot. Brutto- inkomster.		Menot sieme- nosta y. m. Utgifter för utsäde, bigödsel m. m.		Ylijäämä. Överskott.				
	Smk. Fmk.	P.	Smk. Fmk.	P.	Smk. Fmk.	P.	Smk. Fmk.	P.	Smk. Fmk.	P.	Smk. Fmk.	P.			
1	Helsingin keskusvankila — Centralfäng. i Helsingfors	6 325 073	80	3 987 372	—	2 337 701	80	1 443 991	85	1 297 174	90	146 816	95	2 484 518	75
	» » i Abo	4 470 171	55	3 513 006	05	957 165	50	—	—	—	—	—	—	557 165	50
	» » i Thns	1 636 332	10	1 100 392	60	535 939	50	1 826 985	20	1 158 942	50	668 042	70	1 204 042	20
	Lappeenranta » » i V-strand	1 445 710	65	1 144 229	05	301 481	60	743 400	80	479 177	50	264 223	30	301 481	60
	Keravan nuorisovankila — Kerava fäng. för unga pers.	396 969	20	284 896	05	112 073	15	4 014 377	85	2 935 294	90	1 079 082	95	5 323 504	50
	Yhteensä — Summa	14 274 317	30	10 029 895	75	4 244 321	55								
2	Helsingin lääninvankila. — Länsfäng. i Helsingfors	216 100	55	180 644	55	35 456	—	—	—	—	—	—	—	35 456	—
	» » i Abo	516 346	80	245 043	90	271 302	90	—	—	—	—	—	—	271 302	90
	Viihminen » » i Viipuri	669 942	20	519 964	80	149 977	40	—	—	—	—	—	—	149 977	40
	Mikkeli » » i Mikkeli	277 034	95	209 876	20	67 158	75	—	—	—	—	—	—	67 158	75
	Kuopion » » i Kuopio	302 033	95	220 558	40	81 475	55	8 691	—	1 035	—	7 656	—	89 131	55
	Vaasan » » i Vaasa	313 136	80	175 621	40	137 505	40	33 027	70	12 768	80	20 258	90	157 764	30
	Oulun » » i Oulu	222 760	60	139 752	20	83 008	40	5 996	—	3 032	—	2 964	—	85 972	40
	Yhteensä — Summa	2 517 345	85	1 691 461	45	825 884	40	47 714	70	16 835	80	30 878	90	856 763	30
3	Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrät- ningen i Ekenäs	1 333 130	55	1 016 996	55	316 131	—	506 089	45	295 279	85	210 809	60	526 943	60
4	Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	476 868	45	143 310	55	333 557	90	132 098	85	92 863	85	39 235	—	372 792	90
	Sukevan » » Sukeva	321 949	10	352 811	65	—	30 862	55	1 331 156	05	1 315 063	75	16 092	30	—
	Lahden » » Lahti	370 196	15	227 983	15	142 213	—	488	—	—	—	488	—	142 701	—
	Konnunsuo » » Konnunsuo	391 764	60	270 171	80	21 592	80	2 021 578	25	1 324 964	65	696 613	60	718 206	40
	Riihimäen » » Riihimäki	243 811	70	148 027	35	95 784	35	241 793	95	241 626	10	267	85	96 052	20
	Lypertön » » Lypertö	117 341	50	94 929	75	22 411	75	—	—	—	—	—	—	22 411	75
	Yhteensä — Summa	1 921 931	50	1 337 234	25	584 697	25	3 727 115	10	2 974 418	35	752 696	75	1 337 394	—
	Kaikkiaan — Inalles	20 046 725	20	14 075 588	—	5 971 137	20	8 295 297	10	6 221 828	90	2 073 468	20	8 044 605	40

Jos työliikkeestä ja maataloudesta koitunut *ylijäämä* jaetaan tasan vankien päivittäiselle keskimäärälle, saadaan seuraavat tulokset:

Fördelas överskottet av arbetsverksamheten och lantbruket på medeltalet fångar per dag, erhålles följande resultat:

	Jokaisen vangin tuot- tama tulo.	
	Inkomst för varje fånge.	
	Vuodessa. Per år.	Päivässä. Per dag.
	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	2 332: 88	6: 39
Turun » » i Åbo	984: 74	2: 70
Hämeenlinnan » » i Tavastehus	1 176: 97	3: 23
Lappeenrannan » » i Villmanstrand	1 186: 94	3: 25
Keravan nuorisovankila — Kerava fäng. för unga personer	1 687: 43	4: 62
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	89: 09	0: 24
Turun » » i Åbo	772: 94	2: 12
Viipurin » » i Viipuri	341: 63	0: 94
Mikkelin » » i Mikkelä	363: 02	0: 99
Kuopion » » i Kuopio	397: 91	1: 09
Vaasan » » i Vaasa	623: 57	1: 71
Oulun » » i Oulu	467: 24	1: 28
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	723: 82	1: 98
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	1 491: 17	4: 09
Sukevan » — Sukeva »	—	—
Lahden » — Lahti »	1 359: 06	3: 72
Konnunsuon » — Konnunsuo »	764: 86	2: 09
Riihimäen » — Riihimäki »	278: 41	0: 76
Lypertön » — Lypertö »	226: 38	0: 62

Seuraavasta taulukosta nähdään valtionlaitok-
sille valmistettujen teoksien likimääräinen arvo
vuoden kuluessa lukuunottamatta sitä, mikä
on tehty kunkin vankilan omiksi tarpeiksi.

Ur följande tabell framgår det ungefärliga
värdet av fängelsernas tillverkningar för statens
inrättningar under året. Håri är icke inberäknat,
vad fängelserna tillverkat för eget behov.

	Valmistettujen teoksien arvo. Tillverkningarnas värde.	
	Smk. Fmk.	P.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	4 800 000	—
Turun » » i Åbo	2 338 000	—
Hämeenlinnan » » i Tavastehus	520 000	—
Lappeenrannan » » i Villmanstrand	627 500	—
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	28 000	—
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	74 500	—
Turun » » i Åbo	63 000	—
Viipurin » » i Viipuri	26 000	—
Mikkelin » » i Mikkelä	35 500	—
Kuopion » » i Kuopio	42 500	—
Vaasan » » i Vaasa	5 000	—
Oulun » » i Oulu	24 500	—
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	223 500	—
Lypertön varavankila — Lypertö reservfängelse	45 500	—
Yhteensä — Summa	8 853 500	—

Vangeille jaetut säästö- ja työsuusrahat ja-
kautuvat eri vankiloiden kesken sekä vankien
päivittäiselle keskimäärälle seuraavasti:

De fångarna tillerkända spar- och flitpennin-
garna fördela sig på de olika fångelserna samt
på medeltalet fångar per dag på följande sätt:

	Jaetut säästö- ja työsuus- rahat.		Säästö- ja työsuusrahoja jokaiselle vangille.		
			Spar- och flitpenningar för varje fånge.		
	Utdelade spar- och flitpenningar		Vuodessa. För hela året.	Päivässä. För dag.	Työpäi- vässä. För arbetsdag.
Smk. Fmk.	p.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	311 975	50	292: 93	—: 80	1: 03
Turun » — » i Åbo	229 585	—	236: 20	—: 65	—: 80
Hämeenlinnan » — » i T:hus	141 459	70	138: 28	—: 38	—: 51
Lappeenrannan » — » i V:strand ..	34 053	50	134: 07	—: 37	—: 46
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga pers.	39 573	25	177: 46	—: 49	—: 59
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors .	22 523	20	56: 59	—: 15	—: 40
Turun » — » i Åbo	29 216	70	83: 24	—: 23	—: 43
Viipurin » — » i Viipuri	47 848	60	108: 99	—: 30	—: 49
Mikkelin » — » i Mikkelä	22 003	85	118: 94	—: 33	—: 46
Kuopion » — » i Kuopio	19 332	20	86: 30	—: 24	—: 40
Vaasan » — » i Vaasa	25 728	95	101: 69	—: 28	—: 49
Oulun » — » i Oulu	16 037	50	87: 16	—: 24	—: 39
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	103 271	50	141: 86	—: 39	—: 61
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	24 450	60	97: 80	—: 27	—: 33
Sukevan » — Sukeva »	197 520	70	253: 56	—: 69	—: 87
Lahden » — Lahti »	40 722	60	387: 83	1: 06	1: 31
Konnunsuon » — Konnunsuo »	139 021	50	148: 05	—: 41	—: 56
Riihimäen » — Riihimäki »	116 766	50	338: 45	—: 93	1: 16
Lypertön » — Lypertö »	38 701	—	390: 92	1: 07	1: 33
Yhteensä — Summa	1 599 792	35	181: 46	—: 50	—: 70

V. Sielunhoito ja kouluopetus.

1. Uskonnollinen työ.

Evankelis-luterilaisille vangeille on yleensä pidetty joka pyhäpäivä jumalanpalvelus. Keskus- ja lääninvankiloissa vankiloiden pastorit ovat huolehtineet kaikista jumalanpalveluksista. Nuorisovankiloissa, varavankiloissa ja vankisirtoloissa pastorit ovat pitäneet jumalanpalveluksen kahdesti kuussa. Muina pyhinä jumalanpalveluksissa on käytetty radiota.

Vankiloissa pidettiin vuoden aikana kaikkiaan 1 473 suomenkielistä ja 41 ruotsinkielistä jumalanpalvelusta. Rippikoulussa kävi 276 vankia. Ripitettyjen luku nousi 799:ään ja konfirmoitujen 181:een.

Kreikkalaiskatolisten vankien sielunhoidosta on säännöllisesti pitänyt huolta joku paikkakunnalla asuva kreikkalaiskatolinen pappi. Muita uskontoja tunnustavat vangit ovat erityisesti anottuaan, mikäli mahdollista, saaneet henkistä hoitoa heidän omaa uskontoansa tunnustavilta papeilta. Varavankiloissa ovat opettajat avustaneet vankilan pastoria rippikoulun pitämisessä ja henkilökohtaisessa sielunhoidossa. Kirkosta eronneille ja jumalanpalveluksista vapautetuille on järjestetty siveysopetusta.

2. Opetustoimi.

Opetusta on vangeille annettu seuraavassa määrin:

V. Självård och skolundervisning.

1. Självården.

För evangelisk-luterska fångar har i allmänhet hållits gudstjänster varje helgdag. Ut i central- och länsfängelserna hava fångelsepastorerna ombesörjt alla gudstjänster. Ut i fångelset för unga personer, reservfängelserna och fångkolonierna hava pastorerna hållit gudstjänster två gånger i månaden. Under andra helgdagar har vid gudstjänsterna använts radio.

Ut i fångelserna har under året hållits inalles 1 473 finskspråkiga och 41 svenskspråkiga gudstjänster. 276 fångar genomgingo skriftskola. Antalet skriftade uppgick till 799 och antalet konfirmerade till 181.

Fångar tillhörande den grekisk-katolska trosbekännelsen hava regelbundet erhållit självård av någon på orten bosatt ortodox präst. Fångar av andra konfessioner hava på särskild anhållan, såvitt möjligt, beretts tillfälle att erhålla självård av någon till deras religion hörande präst. Ut i reservfängelserna hava lärarna biträtt fångelsets pastor vid hållandet av skriftskola och meddelandet av personlig självård. De, vilka skilt sig från kyrkan eller befriats från deltagande i gudstjänsterna, hava erhållit undervisning i sedelära.

2. Undervisningsverksamheten.

Fångarna hava erhållit undervisning i följande omfattning:

	Alkeisopetus. Primärundervisning.		Kansakouluopetus. Folkskoleundervisning.		Jatkoopetus. Fortsättningsundervisning.		Opettajan antama yksityisopetus sellissä. Enskild undervisning i celler.		Esitehtimien Föreläsningar.
	Tuntien luku. Antalet undervisningsstunnit.	Vankien luku. Antalet fångar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsstunnit.	Vankien luku. Antalet fångar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsstunnit.	Vankien luku. Antalet fångar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsstunnit.	Vankien luku. Antalet fångar.	
Helsingin keskusv. — Centralfäng. i Helsingf.	—	—	695	370	421	212	451	2 379	24
Turun » — » i Åbo...	312	178	137	416	109	140	591	476	187
H:linnan » — » i T:hus ..	263	350	15	20	210	220	—	—	66
L:rannan » — » i V:strand	353	36	328	144	92	73	164	39	—
Keravan nuorisovankila — Kerava fångelse für unga personer	274	140	371	48	488	257	19	4	23
Helsingin lääninvank. — Länsfäng. i H:fors ..	—	—	130	35	30	34	323	392	80
Turun » — » i Åbo...	—	—	51	37	23	21	267	522	23
Viipurin » — » i Viipuri ..	—	—	234	51	—	—	44	8	54
Mikkelin » — » i Mikkelin ..	129	24	367	53	252	77	—	—	23
Kuopion » — » i Kuopio ..	—	—	250	143	—	—	—	—	101
Vaasan » — » i Vaasa ..	—	—	164	52	—	—	—	—	17
Oulun » — » i Oulu ..	—	—	251	38	—	—	—	—	6
Tammis pakkotyöl. — Tvångsarbets. i Ekenäs	97	36	195	17	39	15	50	19	47
Ilmajoen varavank. — Ilmajoki reservfångelse	—	—	115	20	265	175	—	—	32
Sukevan » — Sukeva »	67	104	427	248	249	224	71	73	167
Konnunsuon » — Konnunsuo »	210	94	130	114	769	535	6	20	113
Lahden » — Lahti »	—	—	—	—	—	—	—	—	51
Riihimäen » — Riihimäki »	—	—	200	60	418	115	60	120	79
Lypertön » — Lypertö »	—	—	—	—	—	—	26	85	28
Yhteensä — Summa	1 705	962	4 060	1 866	3 365	2 098	2 072	4 137	1 121

Vankiloissa ovat vangit, kuten ennenkin, olleet jaetut erityisiin luokkiin eli lukukuntiin, ja opetusaineina ovat olleet *alkeisopetuksessa* sisäluku, kirjoitus, laskento, ja muussa opetuksessa (*kansakouluopetuksessa*) äidinkielen kielioppi, maantiede ja historian pääpiirteet sekä useissa vankiloissa sitäpaitsi terveyst- ja raittiusoppi, luonnontiede, yhteiskuntaoppi, maatalousoppi, kirjanpito, piirustus sekä joku vieraskieli. *Jatko-opetukseen* on kuulunut lähinnä kielten ja kirjanpidon opiskelua. Opetusta on kouluvelvollisille vangeille annettu yleensä 4—6 tuntia viikossa. Opetustyö on useissa vankiloissa mahdollisuuden mukaan järjestetty työstä vapaaksi puhdeajaksi. Keravan nuorisovankilassa ja eräissä muissa vankiloissa vangit ovat saaneet tilaisuuden suorittaa kansakoulun päästötutkimon. Helsingin keskusvankilan päiväsellisastolla ja n. s. koulupirteissä ovat itseopiskelua opettajan valvonnan alaisina ohjanneet myös muutammat koeluocon vangit. Useissa vankiloissa, lähinnä Keravan nuorisovankilassa ja Helsingin keskusvankilassa, vangeille on annettu myös järjestelmällistä tietuopuolista ammattiopetusta. Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankilassa naisvangeille on järjestetty kodinhoito-ohjausta ompelutöissä, siivoamisessa, lastenhoidossa ja ruoanvalmistamisessa.

Vankilain opettajien antamista kertomuksista huomataan, että luku-, kirjoitus- ja laskutaidottomia on ollut:

I fängelserna hava, liksom tillförene, fångarna varit vid undervisningen indelade i särskilda klasser eller läslag, och undervisningsämnen hava utgjorts vid *primärundervisningen* av inläsning, skrivning, räkning och vid den övriga undervisningen (*folkskoleundervisningen*) av modersmålets grammatik, geografi och grunddragen i historia ävensom vid flere fångelser dessutom av hälso- och nykterhetslära, naturkunnighet, samhällslära, lanthushållningslära, bokföring och teckning samt något främmande språk. Till *fortsättningsundervisningen* har närmast hört undervisning i språk och bokföring. Undervisning har meddelats till skolgång förpliktade fångar i allmänhet med 4—6 timmar i veckan. I flere fångelser har undervisningsarbetet anordnats på sådan tid, då fångarna äro lediga från arbetet. I Kerava fångelse för unga personer och några andra fångelser hava fångarna varit i tillfälle att avlägga folkskole-dimissionsexamen. Uti centralfängelset i Helsingfors hava i de s. k. skolstugorna och i dagcellerna även fångar, hörande till provoklassen, under lärarens uppsikt handlett undervisningen. I flere fångelser, särskilt i Kerava fångelse för unga personer och i centralfängelset i Helsingfors, har åt fångarna systematiskt meddelats teoretisk yrkesundervisning. I central- och länsfängelset i Tavastehus har åt kvinnliga fångar givits ledning i hemmets skötsel genom att meddela undervisning i sömnad, städning, barnavård och matlagning.

Av de berättelser lärarena vid fängelserna av-givit framgår, att antalet fångar, som icke varit kunniga i läsning, skrivning och räkning, varit följande:

	Vuoden alussa tahi kouluun tullessa. Vid årets början eller in-träddandet i skolan.			Koulusta päästessä tahi vuoden lopussa. Vid avgången från skolan eller vid årets slut.		
	Lukutai-dottomia. Icke läs-kunniga.	Kirjoitus-taidottomia Icke skriv-kunniga.	Laskutai-dottomia. Icke räkne-kunniga.	Lukutai-dottomia. Icke läs-kunniga.	Kirjoitus-taidottomia Icke skriv-kunniga.	Laskutai-dottomia. Icke räkne-kunniga.
Helsingin keskusv. — Centralfäng. i Helsingf.	14	44	49	11	31	32
Turun » — » i Åbo	4	13	16	1	7	12
H:linnan » — » i Thus ..	6	5	55	2	7	35
L:rannan » — » i V:strand	3	10	29	—	—	—
Keravan nuorisovankila — Kerava fångelse för unga personer	1	1	1	—	—	—
Helsingin lääninvank. — Länsfäng. i H:fors	1	1	1	1	1	1
Turun » — » i Åbo ...	—	13	51	—	1	12
Viipurin » — » i Viipuri .	3	7	27	—	—	—
Mikkelin » — » i Mikkelin ..	—	1	12	—	1	1
Kuopion » — » i Kuopio ...	8	14	35	—	—	1
Vaasan » — » i Vasa	—	—	45	—	—	28
Oulun » — » i Oulu	—	2	14	—	—	1
Tammisaaren pakkotyölaite — Tvångsar-betsinrättningen i Ekenäs	4	4	9	6	10	10
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfäng.	8	14	43	2	5	16
Sukevan » — Sukeva »	27	21	35	3	4	16
Konnunsuon » — Konnunsuo »	3	13	33	2	2	—
Yhteensä — Summa	82	173	455	28	69	165

Vankeja on kaikissa vankiloissa voimisteltu ja useissa vankiloissa on annettu laulunopetusta.

Pastorit ja opettajat ovat vuoden kuluessa pitäneet vangeille kasvattavia ja opettavia esitelmiä elämän eri aloilta yhteensä 1 121.

3. Vankilakirjastot.

Vankilakirjastojen laatua ja kirjallinausta valaisee seuraava taulukko:

	Uskonollisia ja kasvattuksellisia. Religiösa och uppfostrande.	Tieteellisiä ja ammatillisia. Vetenskapliga och fackskrifter.	Kannokirjallisia. Skonlitterära.	Aikakauskirjalista. Lisänta. Tidskrifter.	Koulu- ja sell. kirjoja. Skol- och cellböcker.	Yhteensä. Summa.	Kirjallinauksen luku. Antal bibliotekslån.
							Nidosten luku. Antal band.
Helsingin keskusv. — Centralfäng. i Helsingf.	1 562	2 889	1 631	871	1 928	8 881	38 421
Turun » — » i Åbo	1 698	4 768	1 636	1 384	2 244	11 730	49 674
H:linnan » — » i T:hus ...	1 024	1 822	2 160	546	4 377	9 929	30 300
L:rannan » — » i V:strand	1 005	2 242	1 521	57	1 309	6 134	6 480
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	412	872	658	49	1 447	3 438	6 450
Helsingin lääninvank. — Länsfäng. i H:fors .	861	1 445	1 038	561	1 352	5 257	15 677
Turun » — » i Åbo ...	453	1 283	1 365	301	946	4 348	15 025
Viipurin » — » i Viipuri .	927	971	1 521	199	600	4 218	13 753
Mikkelin » — » i Mikkelin ...	853	740	639	130	577	2 939	7 456
Kuopion » — » i Kuopio ..	533	718	849	119	956	3 175	6 560
Vaasan » — » i Vasa	481	656	548	34	793	2 512	6 287
Oulun » — » i Oulu	392	571	550	91	1 017	2 621	6 065
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	1 485	4 556	2 662	364	3 579	12 646	21 027
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfäng.	552	1 069	604	186	1 143	3 554	7 467
Sukevan » — Sukeva »	547	1 845	1 175	145	1 280	4 992	25 566
Konnunsuon » — Konnunsuo »	1 811	2 485	1 342	185	1 301	7 124	33 470
Riihimäen » — Riihimäki »	256	610	272	165	695	1 998	5 303
Lahden » — Lahti »	37	316	256	21	4	634	2 849
Lypertön » — Lypertö »	162	320	455	111	550	1 598	3 462
Yhteensä — Summa	15 051	30 178	20 882	5 519	26 098	97 728	301 292

Kirjaniteistä oli

suomenkielisiä	85 783
ruotsinkielisiä	9 388
muunkielisiä	2 557

4. Muu kasvatustyö.

Vangit ovat saaneet kahdesti kuussa ilmestyneen »Elämästä»-nimisen lehden, jossa paitsi kasvattavia ja sivistäviä kirjoituksia on ollut

I alla fängelser har gymnastiken varit obligatorisk, och i flere har meddelats undervisning i sång.

Pastorerna och lärarna hava under berättelse-året hållit inalles 1 121 uppfostrande och lärorika föreläsningar över ämnen från livets olika områden.

3. Fängelsebiblioteken.

Fängelsebibliotekens art och bokutlåningen framgå av följande tabell:

Av bokbanden voro;

finskspråkiga	85 783
svenskspråkiga	9 388
på andra språk	2 557

4. Annat uppfostringsarbete.

Fångarna hava erhållit en två gånger i månaden utgiven tidning »Elämästä» (»Ur livet»), i vilken utom uppfostrande och bildande uppsat-

tärkeimpiä uutisia sekä kotimaasta että ulkomailta. Useimmissa vankiloissa on kasvatustyön apuna käytetty radioita. Työsuusrahalla vangit ovat tilanneet oikeusministeriön hyväksymiä aikakauslehtiä.

5. Virkailijain koulutus.

Vartijain koulutus jatkui edellisinä vuosina uudistettuun tapaan. Toinen kouluista toimi Helsingin keskusvankilan ja toinen Turun keskusvankilan yhteydessä. Kouluissa annettavan 3 ½ kuukautisen oppikurssin oppiaineina oli vankeinhoito-, kasvatust-, yhteiskunta- ja terveystoppi sekä suomenkieli, laskenta ja käytännöllinen harjoittelu vankeinhoitotyössä. Oppikursseille pääsemisen ehtona on ollut hyvä terveys, 23—30 vuoden ikä, kansakoulutiedot, asevelvollisuuden suoritus ja vähintään 6 kuukauden harjoittelu vartijan tehtävissä. Kummassakin koulussa pidettiin vuoden aikana yksi oppikurssi. Vartijakouluihin otettiin yhteensä 33 oppilasta, joista kaikki suorittivat hyväksytyt loppututkinnon. Opettajina vartijakouluissa on toiminut vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevia virkamiehiä.

Vuoden aikana julkaistiin henkilökunnan tarpeisiin vankeinhoitolaitoksen varoilla kaksi oppikirjaa: Paavo Mustala, »Vankeinhoidon oppikirja» ja Arvo Linna, »Vankeinhoidon opas». Henkilökunnan ammattisivistystä on ollut myös omiaan kohottamaan Suomen Vankeinhoidomiesten Yhdistyksen kustantama aikakauslehti »Vankeinhoito».

ser även ingått nyheter såväl från hemlandet som främmande länder. I de flesta fängelserna har såsom hjälpmedel i undervisningsarbetet begagnats radio. Med flitpenningmedel hava fångar prenumererat på tidskrifter, godkända av justitieministeriet.

5. Skolning av personalen.

Kurserna för fångknektarna fortsattes på sätt de under de föregående åren blivit omorganiserade. Den ena av kurserna arbetade vid centralfängelset i Helsingfors och den andra vid centralfängelset i Åbo. Läroämnen vid dessa 3 ½ månaders kurser voro fångvårds-, samhälls- och hälsolära samt pedagogik ävensom finska, räkning och praktisk utbildning i fångvårdsarbete. Såsom villkor att få delta i dessa kurser har varit god hälsa, 23—30 års ålder, folkskolebildning, avtjänad värnplikt och minst 6 månaders praktik i fångknektsgöromål. Vid vardera fängelset hölls under året en kurs, och intogos i dem sammanlagt 33 elever, vilka alla avlade godkänd slutexamen. Såsom lärare vid sagda kurser hava fungerat vid fångvårdsväsendet anställda tjänstemän.

Under året utgavs med fångvårdens medel för tjänstepersonalens behov tvenne läroböcker: Paavo Mustala, »Vankeinhoidon oppikirja» (»Lärobok i fångvård») och Arvo Linna, »Vankeinhoidon opas» (»Vägledning i fångvård»). Jämväl den å Fångvårdsmannaföreningens i Finland förlag utgivna tidskriften »Vankeinhoito» (»Fångvården») har varit ägnad att befordra tjänstepersonalens yrkesutbildning.

VI. Terveysten- ja sairaanhoito.

Vankiloissa vuonna 1934 sattuneita tautitapauksia, joiden johdosta vankeja on hoidettu vankiloiden sairausosastoilla tai sairasselleissä, oli yhteensä 13 729. Näistä oli 7 124 tapausta esiintynyt jo vankilaan otettaessa ja 6 605 sattui vankilassa-oloaikana. 3 237 vankia hoidettiin vankiloiden sairaaloissa tai sairasselleissä. Sairaista on kuollut sairastamiinsa tauteihin 39, ja oli tauteihin kuolleiden lukumäärä siten 0.28 prosenttia sairaiden koko lukumäärästä sekä 0.09 prosenttia kaikista vankeuslaitoksissa vuoden kuluessa olleista 41 942 vangista.

Kuritusluoneeseen, ehdottomaan vankeus-rangaistukseen tai yleiseen työhön tuomittujen vankien *punnitsemisten* tulokset:

VI. Hälso- och sjukvården.

I fängelserna inträffade under år 1934 inalles 13 729 sjukdomsfall, för vilka fångar vårdats å fängelsernas sjukavdelningar eller i sjukceller. Av dessa hade 7 124 uppstått före ankomsten till fängelset och 6 605 ådragits under fängelsevistelsen. 3 237 fångar vårdades å fängelsernas sjukhusavdelningar eller i sjukceller. Av de sjuka hava 39 avlidit till följd av sin sjukdom, och var de till följd av sjukdom avlidnas antal sålunda 0.28 procent av de sjukas totalantal samt 0.09 procent av alla de i fängelseinrättningarna under året förvarade 41 942 fångarna.

Nedanstående tabell utvisar resultatet av de *vågrningar*, som under året verkstälts av fångar, dömda till tukthus, ovillkorligt fängelsestraff eller allmänt arbete:

	Punnittujen lukumäärä. Antalet vägda fångar.		Lisääntynyt painossa. Vunnit i vikt.		Vähentynyt painossa. Förlorat i vikt.		Entisellään Oförändrade	
	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.
Helsingin keskusvankila — Centralfäng. i Helsingfors	1 064	—	597	—	381	—	86	—
Turun » — » i Åbo	896	—	344	—	441	—	111	—
Hämeenlinnan » — » i T:hus	300	1 344	130	713	65	471	105	160
Lappeenrannan » — » i V:strand ..	806	—	382	—	293	—	131	—
Keravan nuorisov. — Kerava fäng. för unga personer	395	—	200	—	163	—	32	—
Helsingin lääninvank. — Länsfängelset i Helsingfors	783	141	347	73	252	43	184	25
Turun » — » i Åbo	163	113	63	64	78	26	22	23
Viipurin » — » i Viipuri	909	181	177	41	42	9	690	131
Mikkelin » — » i Mikkelin	475	74	272	40	106	20	97	14
Kuopion » — » i Kuopio	670	145	177	26	49	6	444	113
Vaasan » — » i Vaasa	216	108	134	67	45	27	37	14
Oulun » — » i Oulu	86	85	39	32	32	35	15	18
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	250	—	175	—	34	—	41	—
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse ..	1 060	—	397	—	388	—	275	—
Sukevan » — Sukeva » ..	857	—	365	—	387	—	105	—
Konnunsuon » — Konnunsuo » ..	1 990	—	1 051	—	653	—	286	—
Riihimäen » — Riihimäki » ..	842	—	345	—	321	—	176	—
Lypertön » — Lypertö » ..	98	—	40	—	15	—	43	—
Yhteensä — Summa	11 860	2 191	5 235	1 056	3 745	637	2 880	498
Punnitsemistulokset prosenteissa ilmaistuina — Vågningresultaten uttryckta i procent	—	—	44.14	48.20	31.58	29.07	24.28	22.73

Vangeissa todetut tautitapaukset vankeuslaitoksissa vuonna 1934. — Hos fångar konstaterade sjukdomsfall i fängelseinrättningarna under år 1934.

Ennen vankeuslaitokseen tuloa alkaneiden tautitapausten luku: — Antal sjukdomsfall, vilka börjat före ankomsten till fängelset;	Vankeuslaitoksessa alkaneiden tautitapausten luku: — Antal sjukdomar, som inträffat under fängelsevistelsen:
Äkilliset infektiotaudit — Akuta infektionssjukdomar 85	Äkilliset infektiotaudit — Akuta infektionssjukdomar 877
Tuberkulosi keuhkoissa — Lungtuberkulos 311	Tuberkulosi keuhkoissa — Lungtuberkulos 24
Tuberkulosi muissa elimissä — Tuberkulos i andra organ 73	Tuberkulosi muissa elimissä — Tuberkulos i andra organ 9
Veneeriset taudit — Veneriska sjukdomar 1 506	Veneeriset taudit — Veneriska sjukdomar 57
Veren- ja ainevaihdo- taudit — Blod- o. ämnesomsättningssjukdomar 149	Veren- ja ainevaihdo- taudit — Blod- o. ämnesomsättningssjukdomar 239
Hengitys- ja verenkiertoelinten taudit — Sjukdomar i andnings- och cirkulationsorganen 418	Hengitys- ja verenkiertoelinten taudit — Sjukdomar i andnings- och cirkulationsorganen 505
Ruuansulatuselinten taudit — Sjukdomar i matsmältningsorganen 1 577	Ruuansulatuselinten taudit — Sjukdomar i matsmältningsorganen 967
Virtsaelinten taudit — Sjukdomar i urin- vägarna 59	Virtsaelinten taudit — Sjukdomar i urin- vägarna 62
Siitin- elinten taudit — Sjukdomar i könsorganen 44	Siitin- elinten taudit — Sjukdomar i könsorganen 13
Luuston ja lihaksien taudit — Sjukdomar i bensystemet och muskulaturen 967	Luuston ja lihaksien taudit — Sjukdomar i bensystemet och muskulaturen 1 375
Ihotaudit — Hudsjukdomar 317	Ihotaudit — Hudsjukdomar 506
Trachoma — Trakom 23	Trachoma — Trakom 7
Muut silmätaudit — Andra ögonsjukdomar 216	Muut silmätaudit — Andra ögonsjukdomar 265
Hermoston taudit — Sjukdomar i nervsystemet 482	Hermoston taudit — Sjukdomar i nervsystemet 260
Mielisairaus — Sinnessjukdom 85	Mielisairaus — Sinnessjukdom 53
Muut taudit — Andra sjukdomar 812	Muut taudit — Andra sjukdomar 1 386
Yhteensä — Summa 7 124	Yhteensä — Summa 6 605
Potilaitten luku — Patienternas antal 6 083	Potilaiden luku — Patienternas antal 6 750
Taudintapauksia kaikkiaan — Summa	
sjukdomsfall 13 729	
Potilaiden nettoluku — Patienternas nettoantal 12 833	

Vankimielisairaala. Sairaalassa on tänä kertomusvuonna hoidettu kaikkiaan 170 miespuolista henkilöä, joista 47 oli n. s. kriminaalisairasta.

Sairaista oli 104 jällellä edelliseltä vuodelta ja on vuoden kuluessa otettu 66 mielenvikaista vankia.

Kertomusvuonna otetut sairaat sairastivat seuraavia tauteja:

Sinnessjukhuset för fångar. I sjukhuset har under berättelseåret vårdats inalles 170 män, av vilka 47 voro s. k. kriminaldärar.

Av patienterna kvarlägo från föregående år 104 och har under året intagits inalles 66 sinnessjuka fångar.

De under berättelseåret intagna patienternas sjukdomar utgjordes av:

Schizophrenia	16 tapausta — fall
Reactio psychogenea	32 tapausta — fall
Constitutio psychopathica	8 tapausta — fall
Dementia paralytica	2 tapausta — fall
Psychosis ex intoxicatione	1 tapaus — fall
Imbecillitas	6 tapausta — fall
Non insani	1 tapaus — fall
	Yhteensä — Summa 66 tapausta — fall

Vuoden kuluessa poistettiin sairaalasta kaikkiaan 77 sairasta, nimittäin: terveinä 21, parempina 20, parantumattomina 32 ja kuolleina 4, joten 93 potilasta oli vuoden lopussa jälellä. Sairashoitopäivien lukumäärä oli 35 992, keskimäärin sairaita päivää kohti 98.61 sekä sairaushoitopäivien keskimäärä 211.72 potilasta kohti.

Under året utskrevos från sjukhuset inalles 77 patienter, nämligen: såsom friska 21, såsom förbättrade 20, såsom obotade 32 och såsom döda 4, vadan vid årets slut i detsamma kvarlägo 93 patienter. Sjukvårdsdagarnas antal under året utgjorde 35 992, medeltalet sjuka per dag 98.61 och medeltalet sjukvårdsdagar 211.72 per patient.

VII. Vankeinhoitolaitosten rakennukset.

Vuosikorjauksista ynnä erinäisistä muista korjaustöistä koitui kustannuksia kaikkiaan 1 380 999 markkaa. 75 penniä.

Pienehköihin uutisrakennustöihin käytettiin 214 610 markkaa 50 penniä.

Sukevan ja Konnunsuon tulevien keskusvankilain rakennustoiminta on kertomusvuonna kohdistunut pääasiassa edelliseen. Siellä valmistui vuoden kuluessa kaksi 2-perheen tilistä asuinrakennusta pääpaikalle Kallionmäkeen, ja vankilan taloussiipi lopullisesti. Lisäksi suoritettiin päävankilan selliivien perustustyöt ja kellarikerroksen valaminen.

Sukevalla on kertomusvuonna raivattu 113 ha uutismaata ja saatettu se viljelyskuntoon.

Konnunsuolla supistui rakennustoiminta kahden rehuladon rakentamiseen, samalla jatkettiin Tuomiojan—Muukon radan pengerrys- ja silta-rakennustöitä.

Uutismaata raivattiin Konnunsuolla 53 ha viljelyskuntoon.

Riihimäen rakenteilla olevassa keskusvankilassa valmistui lopullisesti talousrakennus koneistoineen, ja saatiin päätökseen pohjoisen selliivien sisustustyöt. Hallintorakennus saatettiin kertomusvuonna vesikattoon ja sen sisustustyöt saatiin hyvään vauhtiin.

Eri vankilain hallinnossa olevien viljelysten kokonaispinta-ala oli kertomusvuonna 2 642 ha.

VIII. Tulot ja menot.

Vankeinhoidon kustannukset viiden viimeisen vuoden aikana:

	1930			1931			1932			1933			1934		
	Smk	Fmk	p.	Smk	Fmk	p.	Smk	Fmk	p.	Smk	Fmk	p.	Smk	Fmk	p.
Menosäännön mukaan — Enligt fastställt statsförslag	95 210 781	—	—	99 118 370	—	—	79 113 322	—	—	81 872 650	—	—	81 208 222	—	—
Lisämäärärahoja — Tilläggsanslag....	11 799 800	—	—	480 000	—	—	1 158 109	60	—	4 122 943	45	—	7 120 254	70	—
Kaikkiaan myönnetty — Inalles anslagits	107 010 581	—	—	99 598 370	—	—	80 271 431	60	—	85 995 593	45	—	88 328 476	70	—
Menoja kaikkiaan — Utgifterna inalles	103 096 352	—	—	88 567 684	98	—	74 578 292	21	—	83 376 635	65	—	86 358 037	75	—
Säästynyt — Inbesparats	3 914 229	—	—	11 030 685	02	—	5 693 139	39	—	2 618 957	80	—	1 970 438	95	—

VII. Fångvårdsanstalternas byggnader.

Kostnaderna för års- och diverse andra reparationer stego inalles till 1 380 999 mark 75 penni.

För smärre nybyggnadsarbeten har använts 214 610 mark 50 penni.

Byggnadsverksamheten med avseende å de blivande centralfängelserna i Sukeva och Konnunsuo har under berättelseåret huvudsakligast koncentrerats på det förstnämnda fängelset. Under årets lopp färdigbyggdes därstädes i Kallionmäki tvenne 2 familjers bostadsbyggnader av tegel samt slutfördes byggandet av fängelsets ekonomiflygel. Tillika utfördes grundningsarbetena för cellflygeln till huvudbyggnaden oeg gjutningen av källarvåningen.

Under berättelseåret har i Sukeva uppröjts i odlingsbart skick 113 ha.

I Konnunsuo inskränkte sig byggnadsverksamheten till byggandet av två foderlador. Vid Tuomioja—Muukko järnvägsbyggnadsarbete fortsattes banvalls- och brobyggnadsarbetena.

I Konnunsuo uppröjdes i odlingsbart skick 53 ha.

Å det under byggnad varande centralfängelset i Riihimäki färdigbyggdes ekonomibygnaden jämte därtill hörande maskinerier samt slutfördes inredningsarbetena i norra cellflygeln. Administrationsbyggnaden bragtes under berättelseåret under vattentak och inredningsarbetena i byggnaden påbörjades.

De under fängelsernas förvaltning stående odlingarnas totalareal var under berättelseåret 2 642 ha.

VIII. Inkomster och utgifter.

Kostnaderna för fångvården under de fem senaste åren:

Vankeinhoidosta kertyneet tulot sekä tuloarvion että tilien mukaan olivat seuraavansuuriset:

Inkomsterna inom fångvården såväl enligt inkomststaten som räkenskaperna voro följande:

	1930			1931			1932			1933			1934		
	Smk Fmk	p.		Smk Fmk	p.		Smk Fmk	p.		Smk Fmk	p.		Smk Fmk	p.	
Tuloarvion mukaan.															
Enligt inkomststaten.															
Työliikkeen tulot — Inkomsterna av arbetsverksamheten	29 500 000			31 000 000			25 000 000			19 000 000			17 000 000		
Tulot vankeinhoitolaitoksen tiloista — Inkomst av fångvårdsväsendets lägenheter	5 540 000			5 540 000			5 752 000			6 290 000			6 550 000		
Kaupunkien korvaukset tutkintovankien ylläpidosta valtion vankiloissa — Ersättning av städerna för underhåll av rannsakningsfångar i statens fängelser	8 500			8 500			8 500			8 500			8 500		
Erinäiset vankilain tulot — Särskilda inkomster vid fängelserna	150 000			200 000			200 000			150 000			150 000		
Yhteensä — Summa	35 198 500			36 748 500			30 960 500			25 448 500			23 708 500		
Tilien mukaan.															
Enligt räkenskaperna.															
Työliikkeen tulot — Inkomsterna av arbetsverksamheten	28 067 426	65		19 884 310	10		16 708 695	55		17 601 654	91		20 055 178	35	
Vankeinhoitolaitoksen tilain tulot — Inkomst av fångvårdsväsendets lägenheter	—			—			5 416 733	80		6 562 878	15		8 295 297	10	
Muita tuloja — Andra inkomster ...	6 566 047	50		5 827 520	82		3 596 959	87		3 942 276	60		2 928 632	80	
Tuloja menosäännön ulkopuolella — Inkomster utom utgiftsstaten	6 507	39		—			—			—			—		
Yhteensä — Summa	34 639 981	54		25 711 830	92		25 722 389	22		28 106 809	66		31 279 108	25	

Tämän ohessa on huomattava, että vankityöllä suoritetuista vankiloiden vuosikorjauksista, uutisrakennuksista, uutismaanraivauksista ja perkaustöistä, joista VII kohdalla on tehty pääkohdittain selvää, ei ole voitu vankiloiden työliikkeitä hyvittää, joten näiden töiden arvo ei esiinny tulojen joukossa.

Jos viimeksimainitusta summasta vähennetään rahalaitoksissa säilytettyjen valtiovarojen korot, valtion liikeyritysten liikepääomien korot, satunnaiset tulot, tulot valtion virka- ja palvelusmiesten nauttimista luontaiseduista, sekä viran- ja toimenhaltijain tilapäinen vähennys, jotka tulot ovat vakinaisessa valtion tuloarviossa lasketut yhteisesti koko maassa yhteensä

Härvid bör beaktas, att arbetsverksamheten icke kunnat gottskrivas med i fängelserna av fångar utförda årsreparations- och tillbyggnadsarbeten samt uppröjningsarbetena å nyodlingsmarker, för vilka i huvudsak redogjorts under punkt VII, och att värdet av dessa arbeten icke ingår bland inkomsterna.

Avdrages från dessa belopp, vad som influerar i räntor å uti penninganstalt insatta statsmedel samt räntor å statens affärsföretags driftkapital och tillfälliga inkomster, inkomster av naturaförmåner, som åtnjutas av innehavare av statens tjänster och befattningar samt tillfällig sänkning av innehavares av statens tjänster och befattningar avlöningar, vilka inkomster i statsförslaget beräknats gemensamt för hela landet. utgörande inalles

vuonna — år 1930	Smk. — Fmk	1 189 997: 49
» » 1931	» »	1 295 829: 26
» » 1932	» »	3 066 747: 52
» » 1933	» »	3 588 377: 50
» » 1934	» »	2 703 277: 70

saadaan jäännökseksi — återstår

vuonna — år 1930	Smk. — Fmk	33 449 984: 05
» » 1931	» »	24 416 001: 66
» » 1932	» »	22 655 641: 70
» » 1933	» »	24 518 432: 16
» » 1934	» »	28 575 830: 55

Vankeinhoidosta ja vanginkuljetuksesta sekä vankimielisairaalaista koituneet kokonaismenot ovat niinmuodoin olleet — *De totala utgifterna* för fångvården, fångforslingen samt sinnessjukhuset för fångar, hava sålunda uppgått till 86 358 037: 75

Jos tästä vähennetään vuoden kuluessa kertyneet tulot — Om från sagda belopp avdrages under året influtna *inkomster* 31 279 108: 25

osottaa jäännös *valtiovaraston raha-avun* olleen — utvisar återstoden *statsverkets bidrag* med 55 078 929: 50

Valtiovaraston vankeinhoitoon antama raha- Statsverkets bidrag för fångvården var under apu oli 10 viimeksi kuluneen vuoden aikana. de 10 senaste åren.

Vuonna — För år	Smk. — Fmk
1925	47 091 609: 92
1926	45 169 003: 35
1927	47 856 049: 46
1928	51 518 217: 12
1929	59 831 739: 41
1930	68 456 370: 46
1931	62 855 854: 06
1932	48 855 902: 99
1933	55 269 825: 99
1934	55 078 929: 50

Kunkin vangin aiheuttamat kustannukset päivässä jaettuina allamainituille menomomenteille olivat kertomusvuonna seuraavat: — Utgifterna för varje fånge per dag voro, fördelade på nedannämnda utgiftsmoment, under berättelseåret följande:

	Palkkauksel. ¹⁾ Avlöningar ²⁾	Runaraho. Kosthålling.	Pito- ja makuuvarat. Gång- och sängkläder.	Sästä- ja työosustarahat. Spar- och tilläpningar.	Lämmlys ja valastus. Värme och lyse.	Sairaanhoido. Sjukvård.	Yhteensä. Summa.						
								Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.
								Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.
Keskusvankilat ja pakkotyölaitos. — Centralfångelserna och tvångsarbetsinrättningen.													
Helsingin keskusvankila — Centralf. i H:fors .	8: 81	3: 37	1: 36	0: 77	1: 03	0: 16	15: 50						
Turun » — » i Åbo ..	11: 76	2: 92	1: 47	0: 65	0: 97	0: 06	17: 83						
Lappeenrannan » — » i V:strand	17: 14	3: 26	0: 78	0: 37	1: 36	0: 07	22: 98						
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus ..	6: 37	2: 98	1: 46	0: 38	0: 57	0: 08	11: 84						
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	13: 04	3: 31	1: 75	0: 49	1: 88	0: 06	20: 53						
Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för vångar	24: 14	3: 43	1: 52	0: 04	1: 67	0: 12	30: 92						
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångs- arbetsinrättningen i Ekenäs	9: 54	3: 23	1: 25	0: 39	1: 18	0: 13	15: 72						
Keskimäärin — I medeltal	10: 05	3: 15	1: 38	0: 47	1: 01	0: 10	16: 16						
Lääninvankilat. — Länsfångelserna.													
Helsingin lääninvank. — Länsfång. i H:fors ..	11: 14	2: 75	0: 91	0: 15	0: 94	0: 06	15: 95						
Turun » — » i Åbo ...	11: 01	2: 46	1: 37	0: 23	0: 74	0: 05	15: 86						
Viipurin » — » i Viipuri .	11: 58	2: 76	1: 27	0: 30	0: 75	0: 10	16: 76						
Mikkelin » — » i Mikkelin .	12: 06	3: —	1: 17	0: 33	0: 78	0: 16	17: 50						
Kuopion » — » i Kuopio .	11: 61	3: 17	1: 27	0: 24	1: 02	0: 15	17: 46						
Vaasan » — » i Vaasa ..	11: 24	3: 17	1: 48	0: 28	0: 78	0: 06	17: 01						
Oulun » — » i Oulu ..	12: 57	3: 15	1: 22	0: 24	1: 39	1: 15	19: 72						
Keskimäärin — I medeltal	11: 28	2: 86	1: 23	0: 25	0: 88	0: 08	16: 58						
Varavankilat. — Reservfångelserna.													
Ilmajoen varavank. — Ilmajoki reservfängelse	8: 42	3: 90	1: 58	0: 27	0: 76	0: 06	14: 99						
Sukevan » — Sukeva »	7: 22	4: 03	1: 82	0: 69	0: 48	0: 07	14: 31						
Konnunsuon » — Konnunsuo »	5: 70	3: 85	2: 39	0: 41	0: 76	0: 10	13: 21						
Lahden » — Lahti »	4: 40	4: 41	2: 35	1: 06	0: 30	0: 08	12: 60						
Riihimäen » — Riihimäki »	3: 44	4: 02	1: 83	0: 92	1: 48	0: 08	11: 77						
Lypertön » — Lypertö »	10: 41	4: 44	1: 99	1: 07	1: 25	0: 14	19: 30						
Kastelholman » — Kastelholms »	20: 55	5: 96	1: 19	—	2: 89	0: 06	30: 65						
Kajaanin » — Kajaani »	24: 04	2: 26	0: 93	—	2: 01	0: 06	29: 30						
Kittilän » — Kittilä »	33: 58	6: 34	0: 90	—	6: 69	0: 08	47: 59						
Petsamon » — Petsamo »	63: 49	3: 97	114: 81	—	14: 30	0: 19	196: 76						
Keskimäärin — I medeltal	6: 34	3: 98	2: 04	0: 60	0: 79	0: 08	13: 83						
Keskimäärin kaikissa vankiloissa } I medeltal i samtliga fångelser }	9: 28	3: 32	1: 53	0: 49	0: 92	0: 10	15: 64						

¹⁾ Sitäpaitsi on palkkoja maksettu myöskin muilta momenteilta. — Dessutom ha löner utbetalats även å andra moment.

Allaoleva taulu näyttää, miten palkkauksiin, ruuanpitoon, vaatetukseen sekä lämmitykseen ja valaistukseen käytetyt varat vankiloissa viimeisenä kymmenenä vuotena suhtautuvat toisiinsa, jos ne jaetaan tasan kutakin vankia kohti päivässä:

Nedanstående tabell utvisar, huru utgifterna vid fängelserna för avlöningar, kost, beklädnad samt värme och lyse under de senaste åren förhålla sig till varandra i händelse de fördelas jämnt på alla fångar per dag.

	Palkkauksiin. Avlöningar.	Ruuanpitoon. Kost.	Vaatetukseen. Beklädnad.	Lämmitykseen ja valaistukseen. Värme och lyse.
	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.
	Smk. — Fmk.	Smk. — Fmk.	Smk. — Fmk.	Smk. — Fmk.
1925	9: 68	4: 57	1: 93	1: 46
1926	9: 87	4: 31	1: 93	1: 40
1927	10: 47	4: 36	2: 05	1: 43
1928	11: 47	4: 62	1: 89	1: 51
1929	10: 91	4: 75	2: 22	1: 55
1930	9: 65	4: 05	1: 82	1: 25
1931	10: 86	3: 47	1: 68	1: 37
1932	10: 20	3: 53	1: 38	1: 13
1933	9: 50	3: 47	1: 34	0: 99
1934	9: 28	3: 32	1: 53	0: 92

IX. Virkamieskunta.

IX. Tjänstemannakåren.

Vankelaitosten virkamiehistö ja palveluskunta 31 päivänä joulukuuta 1934.
Fängelseinrättningarnas tjänstemanna- och vårdpersonal den 31 december 1934.

Laitoksen nimi. Anstaltens namn.	Talouspäälliköitä, kirjantutkijia sekä kanslia- ja konttoripäälliköitä. Ekonomi- ja teknisiä, bokhållare samt kansli- och konttorpersonal.	Pastoreita, lääkäreitä ja opettajia. Pastorer, läkare och lärare.	Joukkola ja apulaisjohtajia. Direktörer och biträdande direktörer.	Työhallintojohdajia, työnjohtajia, työmaastareita ja koneenkäyttäjiä. Förstärkare för arbetsdriften, arbetsledare, arbetsförmån och maskinister.	Vartopäälliköitä. Vaktmästare.	Vahimestareita. Vaktmästare.	Vartioloita. Knektar.
Helsingin keskusvank. — Centralf. i Helsingfors.....	11	6	3	29	1	1	99
Turun » » i Åbo.....	9	6	3	26	1	1	115
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsf. i Tavastehus	6	7	3	16	2	1	86
Lappeenrannan keskusvankila — Centralf. i Villmanstrand ..	7	5	1	9	1	1	35
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	3	3	2	9	1	1	31
Helsingin lääninvankila — Länsfäng. i Helsingfors	8	3	2	3	1	1	49
Turun » » i Åbo	6	4	2	3	1	1	42
Viipurin » » i Viipuri	8	2	2	6	1	1	50
Mikkelin » » i Mikkelä	3	4	1	3	1	1	24
Kuopion » » i Kuopio	4	4	1	3	1	1	30
Vaasan » » i Vaasa	5	2	1	4	1	1	30
Oulun » » i Oulu	4	3	1	2	1	1	26
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs.....	8	4	2	14	1	1	75
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	3	3	1	3	1	1	24
Sukevan » — Sukeva »	5	6	2	8	1	1	92
Konnunsuon » — Konnunsuo »	9	6	3	25	1	3	115
Lahden » — Lahti »	1	—	1	2	1	—	10
Riihimäen » — Riihimäki »	3	3	1	5	1	1	38
Lypertön » — Lypertö »	1	2	1	1	1	—	12
Yhteensä — Summa	104	75	33	171	20	19	983

Kertomusvuonna tapahtui seuraavat muutokset virkamieskunnassa:

Oikeusministeriön vankeinhoito-osasto. Tilitoimiston toimistopäälliköksi nimitettiin revisiolaitoksen revisori Reijo Heimo Harras Turunen.

Turun keskusvankila. Kirjanpitäjäksi nimitettiin Tammisaaren pakkotyölaitoksen kanslisti Tulo Albert Heinonen.

Lappeenrannan keskusvankila. Lääkäriksi nimitettiin kunnanlääkäri, lääketieteen lisensiaatti Aarne Godenhjelm.

Keravan nuorisovankila. Apulaisjohtajaksi nimitettiin filosofian maisteri Veikko Ilmari Virtanen. Talouspäälliköksi nimitettiin Kuopion lääninvankilan talouspäällikkö Urho Nikolai Sorsa.

Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila. Apulaisjohtajaksi nimitettiin Tammisaaren pakkotyölaitoksen apulaisjohtaja Torsten Viktor Pa-

Under berättelseåret inträffade följande förändringar inom tjänstemannakåren:

Justitieministeriets avdelning för fångvårdsärenden. Till chef för räkenskapsbyrån utnämndes revisorn vid revisionsverket Reijo Heimo Harras Turunen.

Centralfängelset i Åbo. Till bokförare utnämndes kanslisten vid tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs Tulo Albert Heinonen.

Centralfängelset i Villmanstrand. Till läkare utnämndes kommunalläkaren, medicinelicentiaten Aarne Godenhjelm.

Kerava fängelse för unga personer. Till biträdande direktör utnämndes filosofiemagistern Veikko Ilmari Virtanen. Till economichef utnämndes economichefen vid länsfängelset i Kuopio Urho Nikolai Sorsa.

Central- och länsfängelset i Tavastehus. Till biträdande direktör utnämndes biträdande di-

lenius. Talouspäälliköksi nimitettiin Vaasan lääninvankilan talouspäällikkö Viktor Valdemar Hurme.

Viipurin lääninvankila. Lääkäriksi nimitettiin lääkintäkapteeni, lääketieteen lisensiaatti Gustaf Adolf Björkenheim.

Mikkelin lääninvankila. Lääkäriksi nimitettiin piirilääkäri, lääketieteen lisensiaatti Karl Lennart Chydenius.

Kuopion lääninvankila. Talouspäälliköksi nimitettiin Turun keskusvankilan kanslisti Pentti Fabian Pulkkinen.

Vaasan lääninvankila. Talouspäälliköksi nimitettiin Turun keskusvankilan kirjanpitäjä Yrjö Evert Pollari.

Kittilän varavankila. Lääkäriksi nimitettiin aluelääkäri, lääketieteen lisensiaatti Henrik Frans Frithiof Karma.

Helsingissä, oikeusministeriön II osastossa, joulukuun 17 päivänä 1936.

rektören vid tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs Torsten Viktor Palenius. Till ekonomichef utnämndes ekonomichefen vid länsfängelset i Vasa Viktor Valdemar Hurme.

Länsfängelset i Viborg. Till läkare utnämndes sanitetskaptenen, medicinlicentiaten Gustaf Adolf Björkenheim.

Länsfängelset i Mikkelä. Till läkare utnämndes distriktsläkaren, medicinlicentiaten Karl Lennart Chydenius.

Länsfängelset i Kuopio. Till ekonomichef utnämndes kanslisten vid centralfängelset i Åbo Pentti Fabian Pulkkinen.

Länsfängelset i Vasa. Till ekonomichef utnämndes bokföraren vid centralfängelset i Åbo Yrjö Evert Pollari.

Kittilä reservfängelse. Till läkare utnämndes distriktsläkaren, medicinlicentiaten Henrik Frans Frithiof Karma.

Helsingfors, å justitieministeriets II avdelning, den 17 december 1936.

A. P. Arvelo.

A. J. Alonen.

LIITTEET.
BILAGOR.
TABLEAUX.

Taulu I.
Tabell I.Vangittujen ja tuomittujen henkilöiden
Antalet häktade och dömda

	Vuoden alussa jätillä olevia. ²⁾ Kvarvarande vid årets början.		Vuoden kuluessa tulleita. ³⁾ Tillkomna under året.										Vuoden								
			Takaasin tuotuja. ⁴⁾ Återkomna från:					Toisesta vankilasta siirrettyjä. ⁵⁾ Fördrytade från annat fängelse.					Vapaaksi laskettuja. ¹³⁾								
			Vastakulleita. ⁶⁾ Kykönna.		tuberkonmakkaita. ⁷⁾ ransakning.		karkurekelta. ⁸⁾ rymning.						sairaudesta. ⁹⁾ sjukhus.		ehdolisesti tuomittuna. ¹²⁾ villkorligt dömda.		vapautettiin julkisesti tai muuten vapautettuna. ¹⁴⁾ frihända eller ejest lösölvna.		armahdet- tuina. ¹⁵⁾ benådade:		ehdonaal. vapautteen. till villkorlig frihet.
			M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	
M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.				
1	Helsingin keskusvankila — Cen- tralfängelset i Helsingfors ..	1 229	—	15	—	—	—	19	—	1	—	905	—	—	—	—	—	6	—		
2	Turun keskusvankila — Cen- tralfängelset i Åbo	1 017	—	1	—	1	—	18	—	—	—	483	—	1	—	—	—	—	—		
3	Hämeenlinnan keskus- ja lään- invankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus ..	360	691	2 911	367	—	—	8	3	—	—	299	762	361	56	—	1	2	1	—	2
4	Lappeenrannan keskusvank. — Centralfäng. i Villmanstrand	403	—	—	—	—	—	5	—	—	—	474	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Keravan nuorisovankila — Ke- rava fäng. för unga personer	236	—	—	—	—	—	4	—	—	—	216	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	334	73	6 015	1 016	1	—	6	2	3	—	353	49	287	43	57	16	—	—	—	—
7	Turun lääninvankila — Läns- fängelset i Åbo	303	56	3 111	334	2	—	1	1	—	—	429	152	123	44	40	5	—	—	—	—
8	Viipurin lääninvankila — Läns- fängelset i Viipuri	355	62	6 778	857	5	1	8	1	4	—	289	33	845	167	39	8	—	—	—	—
9	Mikkelin lääninvankila — Läns- fängelset i Mikkelä	128	37	1 078	92	1	—	—	1	1	—	184	52	34	4	7	—	—	—	—	1
10	Kuopion lääninvankila — Läns- fängelset i Kuopio	232	44	2 002	228	11	1	4	2	2	—	182	38	220	49	7	8	—	—	—	—
11	Vaasan lääninvankila — Läns- fängelset i Vaasa	289	58	2 827	286	7	—	7	1	—	—	220	46	296	71	8	2	—	—	1	—
12	Oulun lääninvankila — Läns- fängelset i Oulu	154	31	2 125	417	1	—	3	1	—	—	155	15	34	29	—	—	—	—	—	—
13	Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrätt. i Ekenäs	811	—	1	—	—	—	2	—	—	—	1 656	—	—	—	—	—	—	—	—	1
14	Ilmajoen varavankila — Ilma- joki reservfängelse	315	—	67	—	—	—	1	—	—	—	880	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	Sukevan varavankila — Suke- va reservfängelse	614	—	—	—	—	—	3	—	1	—	1 068	—	1	—	—	—	—	—	1	—
16	Konnunsuon varavankila — Konnunsuo reservfängelse ..	723	—	1	—	—	—	42	—	9	—	1 349	—	—	—	—	—	—	—	—	5
17	Riihimäen varavankila — Riih- mäki reservfängelse	343	—	250	—	—	—	—	—	—	—	248	—	—	—	—	—	—	—	—	1
18	Lahden varavankila — Lahti reservfängelse	62	—	—	—	—	—	—	—	1	—	151	—	—	—	—	—	—	—	—	2
19	Kastelholman varavankila — Kastelholms reservfängelse ..	4	—	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—	—	—	—	—
20	Kajaanin varavankila — Ka- jaani reservfängelse	5	—	252	28	—	—	—	—	—	—	—	—	25	2	—	—	—	—	—	—
21	Kittilän varavankila — Kittilä reservfängelse	3	—	12	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
22	Lypertön varavankila — Ly- pertö reservfängelse	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	Petsamon varavankila — Pet- samo reservfängelse	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	Helsingin keskusv. sakkovank. osasto — Avdeln. för bötes- fäng. vid centralf. i Helsingfors	109	—	1 432	—	—	—	2	—	—	—	320	—	19	—	—	—	—	—	—	—
	Yhteensä — Summa	8 129	1 052	28 932	3 627	29	2	131	12	22	—	9 904	1 147	2 250	466	160	40	3	2	16	2

1) Nombre total des individus arrêtés et condamnés, détenus dans les établissements pénitentiaires et les maisons

5) Réintégrés: — 6) retour des tribunaux. — 7) après transfèrement dans un hôpital ou hospice. —

13) condamnés avec sursis. — 14) amistiés. — 15) graciés. — 16) libérés conditionnellement. — 17) libérés après l'expé-

hôpitaux ou hospices. — 22) Évadés. — 23) Décédés: — 24) par suicide. — 25) autrement. — 26) Livrés aux auto-

29) Transférés dans une autre — prison. 30) Restants au 31 décembre.

lukumäärä vankiloissa vuonna 1934. ¹⁾
i fängelserna år 1934.

kuluessa pois päässeitä. ¹⁸⁾ — Avgångna under året.

— Frigivna:				Lähetettyjä. ¹⁶⁾ Avsända till:				Kuolleita. ²⁾ Döda:				Kasvatshätköihin siirrettyjä. ²⁹⁾ Överlämnade till uppfostringsanstalt.				Toiseen vankilaan siirrettyjä. ²⁹⁾ Förlyftade till annat fängelse.				Vuoden loppussa jällellä olevia. ²⁹⁾ Kvarblivande vid årets slut.															
Ehdonalaisesti vapautettuina. ¹⁶⁾ Villkorligen frigivna.				Kärsityään umpeen rangaistus- tai työankansa. ¹⁷⁾ eller fullständigt tilland-lupen straff- eller arbets-tid.				Vankilaisratiaan. ²⁰⁾ Sinnessjukhuset för Ringar.				Isonästä suvannamilla. ²⁹⁾ genom självmord.				Överlämnade till utländska myndigheter.				Maanne virastoille jätettyjä. ²⁷⁾ Överlämnade till myndigheter mom landet.				Ulkomanden virastoille jätettyjä. ²⁹⁾ Överlämnade till utländska myndigheter.				Tolseen vankilaan siirrettyjä. ²⁹⁾ Förlyftade till annat fängelse.				Vuoden loppussa jällellä olevia. ²⁹⁾ Kvarblivande vid årets slut.			
M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.				
M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.
206	—	211	—	53	—	1	—	18	1	—	1	—	5	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	664	—	1 002	—	1						
43	—	206	—	249	—	1	—	14	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	90	—	913	—	2							
85	133	89	168	1 799	591	5	1	1	3	3	—	1	2	7	—	—	—	—	—	—	—	—	98	10	—	803	51	330	798	3					
69	—	25	—	10	—	—	—	4	4	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	528	—	210	—	4						
119	—	72	—	15	—	—	—	5	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	228	—	5						
26	11	15	11	3 715	444	4	—	4	1	4	—	3	1	—	66	9	743	184	—	—	—	—	—	—	1 451	369	336	52	6						
35	23	22	17	2 137	183	7	—	—	5	1	—	1	—	—	—	—	286	50	—	—	—	—	—	—	915	131	275	89	7						
32	13	34	3	3 470	392	7	—	—	10	2	3	—	2	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 634	292	360	76	8						
38	19	45	15	659	44	2	—	—	3	—	—	—	1	1	—	—	117	29	—	—	—	—	—	—	338	42	147	28	9						
61	11	52	6	1 440	136	—	—	—	9	—	2	—	1	—	—	—	141	14	—	—	—	—	—	—	325	53	175	36	10						
32	19	50	31	1 756	126	2	1	5	3	—	—	—	2	1	—	—	58	4	—	—	—	—	—	—	924	71	214	64	11						
12	6	28	3	1 379	211	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	234	45	—	—	—	—	—	—	634	125	115	45	12						
176	—	269	—	1 233	—	—	—	—	3	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	160	—	620	—	13						
144	—	132	—	756	—	—	—	2	1	—	—	—	1	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	19	—	202	—	14						
402	—	227	—	189	—	3	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37	—	823	—	15						
420	—	376	—	151	—	2	—	9	36	—	10	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63	—	1 050	—	16						
152	—	59	—	253	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50	—	322	—	17					
34	—	15	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	56	—	105	—	18					
—	—	—	—	26	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	5	—	19					
—	—	—	—	72	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	11	—	—	—	—	—	—	—	141	13	6	—	20					
—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	3	—	21					
—	—	13	—	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—	99	—	22					
—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23				
—	—	—	—	1 814	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	—	—	—	—	24				
2 086	235	1 940	254	21 203	2 129	34	2	58	90	7	22	—	8	1	37	10	66	9	1 697	347	—	—	—	—	9 907	1 147	7 570	1 189	—	—					

de travaux publics pendant l'année 1934. — ²⁾ Restants au 1:er janvier. — ³⁾ Entrés pendant l'année. — ⁴⁾ Nouveaux. — ⁵⁾ après évacion. — ⁶⁾ Transférés d'une autre prison. — ¹⁰⁾ Sortis pendant l'année. — ¹¹⁾ Libérés. — ¹²⁾ acquittés. — ¹³⁾ ration de la peine. — ¹⁸⁾ Envoyés. — ¹⁹⁾ devant les tribunaux. — ²⁰⁾ à l'hospice des prisonniers aliénés. — ²¹⁾ dans les rités étrangères. — ²⁷⁾ Livrés aux autorités du pays. — ²⁸⁾ Transférés dans un établissement d'éducation correctionnelle.

Taulu II.
TabellRikoksista vangittuja
Personer, häktade

	Vuoden alussa jällellä olevia. ²⁾ Kvarvarande vid Årets början.		Tulleita. ⁵⁾ Tillkomna.																Tuomit- Dömda:									
			Vastatulleita. ⁴⁾ Nykomna.										Takaisin tuotuja. ¹⁵⁾ Återkomna:				Tuomit- Dömda: kuritushuone- rangaistuk- seen: ²¹⁾ till tukthus- straff:											
			Niiden luokasta siirrettyjä, jotka ovat: ³⁾ Överflyttade från klassen av:										Toisesta vankilasta siirrettyjä. ¹⁹⁾ Fördryttade från annat fängelse.															
	vankilassa. ²⁾ i fängelsema.		tuttittavina joissa olevia. ³⁾ för rannsakning kvarvarande.		jotka ennen vangitsemista ollivat vapaina. ⁷⁾ som onedelbart före häktningen visats på fri fot.		kärsineet vankeusrangaistusta. ¹⁹⁾ fångar, som undergått fängelsestraff.		kärsineet kuritushuone- rangaistusta. ²⁰⁾ personer, som utsatt till tukthusstraff		sovitettam sakkonoja tahi uhkasakk. ¹¹⁾ personer, som forsonat ädömda böter eller viten.		vaangittut irtolais tahi kuljeskel. ¹²⁾ pers. häktade för löshöveri eller kringströykande.		tuomitut yleiseen työön (työvan- keja) ¹³⁾ — personer, som dömdas till allmunt arbeite (arbetsfångar). vaangittut irtolais tahi kuljeskel. ¹²⁾ pers. häktade för löshöveri eller kringströykande.		kuljetusvankkeja. ¹⁹⁾ transportfångar.		sairaalasta. ¹⁹⁾ från sjukhus.		karkutekettä. ¹⁷⁾ från rymming.		M. N. M. N. M. K. M. K.		M. N. M. N. M. K. M. K.			
1	Helsingin lääninvankila — Läns- fängelset i Helsingfors	176	23	1	997	177	—	13	2	96	5	—	—	—	—	1	—	6	2	2	—	17	1	448	44	2	—	
2	Turun lääninvankila — Läns- fängelset i Åbo	98	8	2	624	107	2	—	3	—	1	—	—	—	—	2	—	1	1	—	—	238	25	520	47	2	—	
3	Hämeenlinnan keskus- ja lään- invankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus . . .	66	8	—	455	64	—	1	1	1	35	5	1	—	—	1	3	3	4	1	—	19	4	195	24	—	1	
4	Viipurin lääninvankila — Läns- fängelset i Viipuri	170	20	5	891	129	1	—	4	1	49	3	—	—	—	1	—	2	—	4	—	26	3	409	58	—	—	
5	Mikkelin lääninvankila — Läns- fängelset i Mikkelä	26	3	1	189	20	—	—	1	—	3	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	10	2	89	9	—	—	
6	Kuopion lääninvankila — Läns- fängelset i Kuopio	55	10	11	265	47	—	—	3	—	9	—	—	—	—	1	1	3	—	2	—	14	5	149	18	1	1	
7	Vaasan lääninvankila — Läns- fängelset i Vaasa	81	11	7	459	46	—	—	3	—	20	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	55	19	267	21	—	—	
8	Oulun lääninvankila — Läns- fängelset i Oulu	49	7	1	377	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	—	5	—	246	24	3	—	
9	Sukevan varavankila — Su- keva reservfängelse	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	Konnunsuon varavankila — Konnunsuo reservfängelse . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Kastelholman varavankila — Kastelholms reservfängelse . .	3	—	—	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—
12	Kajaanin varavankila — Ka- jaani reservfängelse	3	—	—	33	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—
13	Kittilän varavankila — Kit- tilä reservfängelse	3	—	—	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—
14	Yhteensä — Summa	730	90	28	4325	671	11	1	30	4	213	13	2	—	—	1	10	5	25	6	9	—	384	59	2340	246	8	2

¹⁾ Individus arrêtés pour crimes et délits pendant l'année 1934. — ²⁾ Restants au 1:er janvier: — ³⁾ dans l'établissement.
⁸⁾ Transférés de la classe: — ⁹⁾ détenus ayant subi la peine de réclusion. — ¹⁰⁾ détenus ayant subi l'emprisonnement. — ¹¹⁾ travaux publics. — ¹⁴⁾ détenus attendant leur transfèrement. — ¹⁵⁾ Réintégrés. — ¹⁶⁾ après transfèrement dans un hôpital ou ²²⁾ à temps. — ²³⁾ à perpétuité. — ²⁴⁾ à l'emprisonnement. — ²⁵⁾ aux amendes, qui en cas d'insolvabilité sont converties — ³⁰⁾ Transférés dans la classe des: ³¹⁾ détenus emprisonnés faute de paiement d'amendes. — ³²⁾ individus arrêtés pour hôpitaux ou hospices. — ³⁸⁾ Décédés: — ³⁹⁾ par suicide. — ⁴⁰⁾ autrement. — ⁴¹⁾ Remis aux autorités étrangères ou aux autori-

Taulu
Tabell III.Vankeinhoitolaitoksen tilin-
Fängårdsväsendets bok-

P. L. H. T.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smk. Fmk.	p.
			Menot. — Utgifter.		
3	I	3	Valtioneuvoston käytettäväksi edellä arvaamattomiin tarpeisiin — Till statsrådets förfogande för oförutsedda behov... 219 767: 10	219 767	10
			Vankeinhoitoasiainosasto. — Avdelningen för fängårdssärenden.		
6	I	1	Palkkaukset — Avlöningar	858 218	—
		2	Käyttövarat — Dispositionsmedel	46 382	90
		3	Vankeinhoitoasiainosaston lämmitys ja valaistus — Avdelningens för fängårdssärenden värme och lyse	9 906	35
			914 507: 25		
			Vankilat. — Fängelserna.		
6	VIII	1	Palkkaukset — Avlöningar	30 420 737	10
		2	Ruuanpito — Kosthållning	10 874 948	20
		3	Pito- ja makuuvaatteet — Gång- och sängkläder	5 020 891	20
		4	Kalusto ja työaset — Inventarier och arbetsredskap	807 917	15
		5	Työaineet ja muut menot työliikkeestä — Arb. materialier m. fl. utgifter för arbetsverksamheten	14 081 376	80
		6	Säästö- ja työosuusrahat — Spar- och flitpenningar	1 601 300	35
		7	Lämmitys ja valaistus — Värme och lyse	3 013 914	05
		8	Sairaanhoito — Sjukvård	316 024	55
		9	Kansliat ja kirjasto — Kanslier och bibliotek	256 757	85
		10	Pienemmät rakennuskorjaukset — Smärre byggnadsreparationer	184 999	75
		11	Puhtaanapito ja ajokustannukset — Kostnader för renhållning och körslor	771 785	10
		12	Sekalaiset menot — Diverse utgifter	118 089	90
		13	Turvallisuuslaitteet ja vartiokoirat — Skyddsanordningar och vakthundar	113 463	30
			Muut menot. — Övriga utgifter.		
		14	Vankilaoikeuden kustannukset — Kostnader för fängesedomstolen	46 067	25
		15	Apurahat vankiloista päästetyille henkilöille — Understöd åt från fängelse frigivna personer	109 380	85
		16	Vanginkuljetuskustannukset — Fångforslingskostnader	5 969 228	90
		17	Vankilavirkailijain opetus — Fängelsefunktionäernas undervisning	136 333	05
		18	Matka-apurahat — Reseunderstöd	4 900	—
		19	Matkakustannukset — Resekostnader	63 948	75
		20	Viransijaisten ja lisävirtijain palkkiot — För avlöande av vikarier och ökad vaktpersonal	264 218	50
		21	Painatuskustannukset — Tryckningskostnader	100 000	—
		22	Tavaran luottokuljetus. — Kredittransport av varor	582 595	25
		23	Yleiset vankeinhoitolaitoksen tarpeet — Fängårdsväsendets allmänna behov	22 796	65
		24	Vankien työtoiminnan uudelleen järjestäminen — Omorganisering av fångarnas arbetsverksamhet	75 000	—
15	I II	1	Korjauskustannukset — Reparationskostnader	1 196 000	—
		3	Korvaus virkamiehille palkansäästöaikana menetetyistä palkasta — Ersättning åt tjänstemän för frångången lön under vakansbesparingstid	31 375	50
			Siirto — Transport	77 318 324	35

päätösraportti vuodelta 1934.
slutsrapport för år 1934.

Osast. Avd.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smk. Fmk.	p.
			Valtiovaraston vastaavaa joulukuun 31 päivänä 1933 — Stats- verkets aktiva den 31 december 1933	17 580 432	57
			17 580 432: 57		
			Tulot. — Inkomster.		
3	I	1	Korot lainoista, obligatioista ja talletuksista — Räntor å lån, obligationer och depositioner	16 461	65
		2	Valtion liikeyritysten liikepääomien korot — Ränta å statens affärsföretags driftkapital	174 000	—
4	VI	1	Vankilain työllikkeen tulot — Inkomst av arbetsverksam- heten vid fängelserna	20 055 178	35
		2	Erinäiset vankilain tulot — Särskilda inkomster vid fän- gelserna	208 484	30
	VIII	1	Kaupunkien korvaukset tutkintovankien ylläpidosta valtion vankiloissa — Ersättning av städerna för underhåll av rann- sakningsfångar i statens fängelser	8 500	—
	X	1	Tulot valtion viran- ja toimenhaltijain nauttimista luon- taiseduista — Inkomst av naturaförmåner, som åtnjutas av innehavare av statens tjänster och befattningar	1 172 763	—
	XI	3	Satunnaiset tulot — Tillfälliga inkomster	17 339	40
		4	Menorästien ja siirrettyjen määrärahan peruutukset — Indrag- ning av utgiftsrester och reserverade anslag	6 017	75
		8	Viran- ja toimenhaltijain palkkausten tilapäinen vähen- nys — Tillfällig sänkning av innehavares av tjänster och be- fattningar avlöningar	1 319 713	65
5		2	Vankeinhoitolaitoksen tilain tulot — Inkomst av fångvårdsväsendets lägenheter	8 295 297: 10	
			18 Pl XVIII: 2 mom. menot — Utgifter å 18 Ht XVIII: 2	6 221 828: 90	
				2 073 468	20
6	IV	1	Menorästien ja siirrettyjen määrärahan peruutukset — Indrag- ning av utgiftsrester och reserverade anslag	2 353	05
		2	Muut sekalaiset tulot — Övriga diverse inkomster	3 000	—
			Siirto — Transport	42 637 711	92

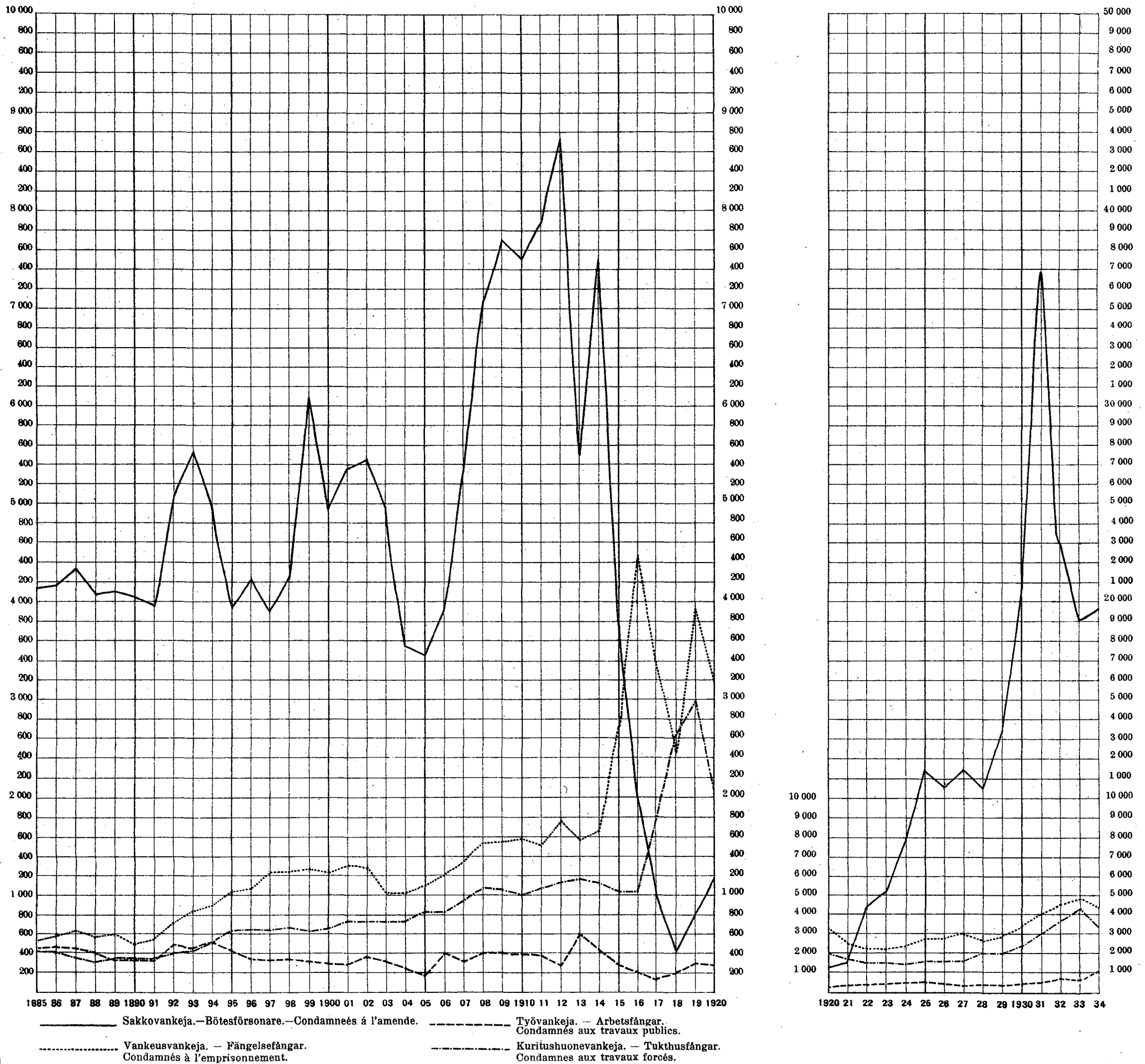
P. L. H. T.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smk. Fmk.	p.
			Siirto — Transport	77 318 324	35
15	II	6	Tileistä poistot — Avskrivningar	103 549	20
18	XVIII	2	Vankeinhoitolaitoksen tilat — Fångvårdsväsen- dets lägenheter 6 221 828: 90		
20	II	1	Sukevan keskusvankilan perustaminen — Inrättande av Sukeva centralfängelse	579 724	80
		2	Konnunsuo keskusvankilan perustaminen — Inrättande av Konnunsuo centralfängelse	220 000	—
		3	Riihimäen keskusvankilan rakentaminen — Uppförande av Riihimäki centralfängelse	1 700 000	—
		33	Pienehköt uudisrakennustyöt eri ministeriöiden toimialoilla — Smärre nybyggnadsarbeten inom olika ministeriers verk- samshetsområden	214 610	50
			79 001 934: 50		
			Virastojen välisten tilitoitten tillt. —		
			Lähetteiden tili — Remissers konto	5 894 276	05
			Valtiontili — Statsverkets konto	16 955 010	52
			22 849 286: 57		
			Yhteensä — Summa	102 985 495	42

Osast. Avd.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smk. Fmk.	p.
			Siirto — Transport	42 637 711	92
			25 057 279: 35		

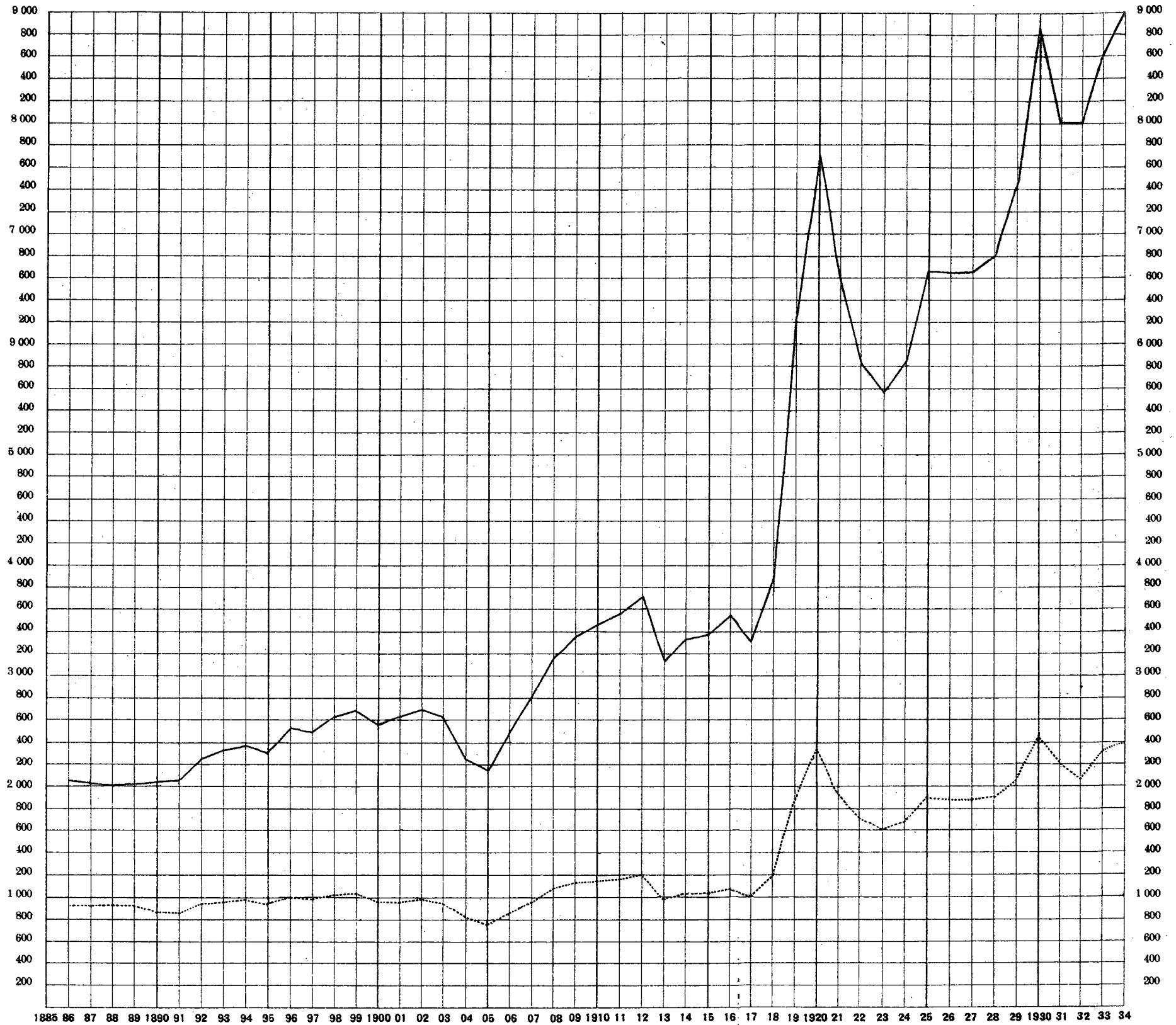
Transaktioner emellan verken.

			Lähetteden tili — Remissers konto	60 226 513	50
			Sivilivirkakunnan leski- ja orpokassa — Civilstatens änke- och pupillkassa	121 270	—
			60 347 783: 50		
			Yhteensä — Summa	102 985 495	42

Vankiloihin kärsimään tulleiden henkilöiden lukumäärä vuosina 1917—1934.
 Antalet personer, som intagits i fängelserna för avtjänande av straff under åren 1886—1934.
 Nombre de détenus expiant leur peine en 1917—1934.



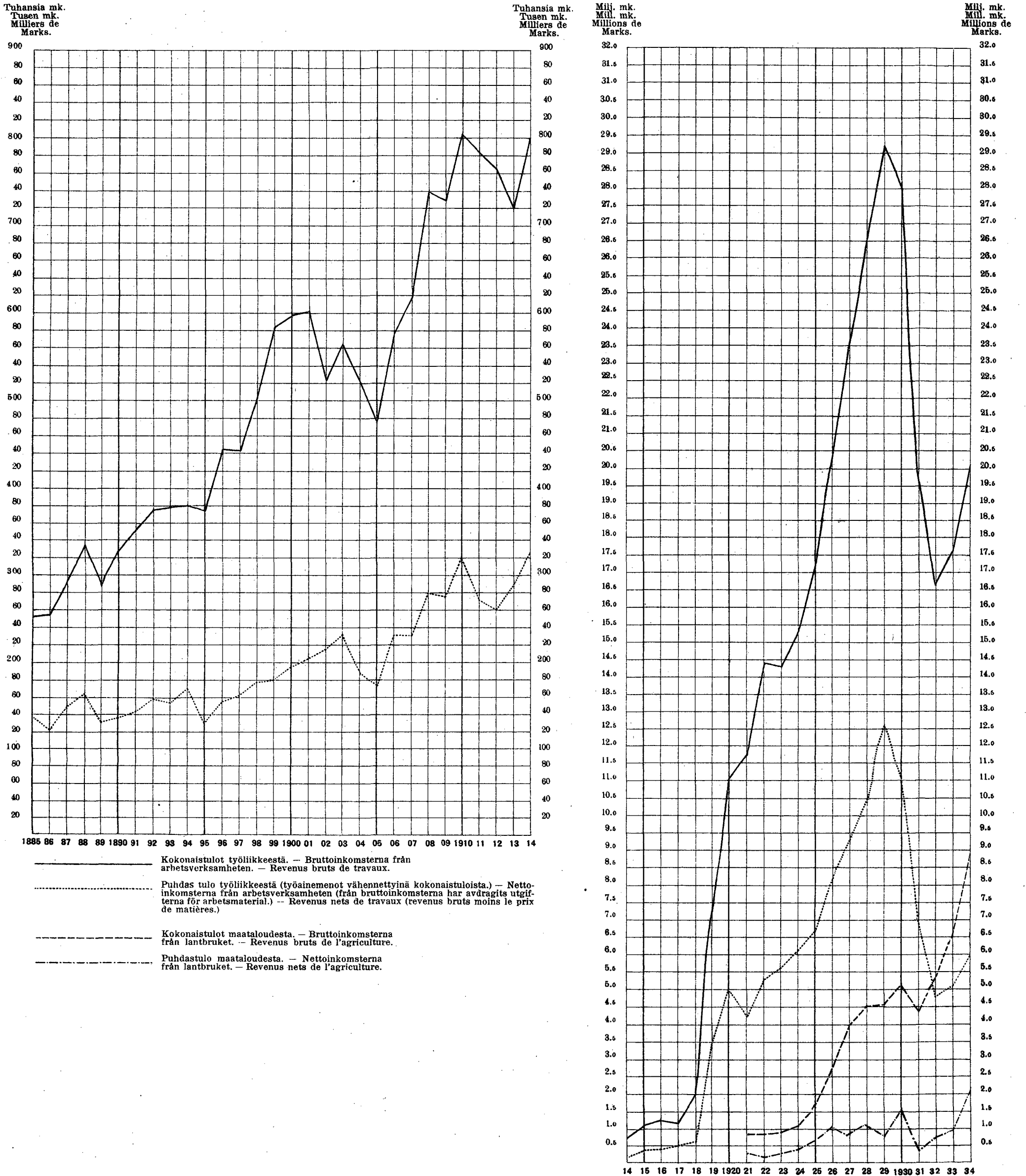
Vankien päivittäinen keskimäärä sekä sen suhde väkilukuun vuosina 1886—1934.
 Medeltalet fångar per dag samt dess förhållande till folkmängden under åren 1886—1934.
 Moyenne de détenus par jour et proportionnellement à la population en 1886—1934.



———— Päivittäinen keskimäärä. — Medeltalet per dag. — Moyenne par jour.

..... 1 milj. asukasta kohti keskimäärin vankeja päivässä. — Medeltalet fångar per dag i förhållande till 1 milj. invånare. — Moyenne de détenus par jour et par un million d'habitants.

Tulot työliikkeestä ja maataloudesta vuosina 1885—1934.
 Inkomsterna från arbetsverksamheten och lantbruket under åren 1885—1934.
 Revenus des travaux et de l'agriculture en 1885—1934.



Menot vankia kohti päivässä vuosina 1885—1934. — Utgifterna för fånge per dag under åren 1885—1934. — Dépenses journalières pour chaque détenu en 1885—1934.

